

**Het Journaal en Dagregister van Dirk Jacobsz. Tayses
avontuure-lyke Reyse na Groenlandt, gedaen met het Schip den
Dam, in 't Jaar 1710. Uytgegeeven en door den Druk gemeen
gemaakt door W.P. Poort ...**

Call Number: EKb 710

Creator: Poort, Willem Pieterse

Language: Dutch; Flemish

Date: 1711

Publisher: Karel van Ryschooten

Subject: Greenland --Description and travel

Genres: Travel literature

Woodcuts

Type of Resource: text

Description: Blanks not scanned.

Physical Description: 44 p.

ill.

20 cm.

Rights: More about permissions and copyright

We welcome any additional information you might have. If you know more about an image on our website or if you are the copyright owner and believe we have not properly attributed your work, please contact us.

Collection: General Collection, Beinecke Rare Book and Manuscript Library, Yale University

Extent of Digitization: Complete work digitized

Source Digital image/jpeg

Format:

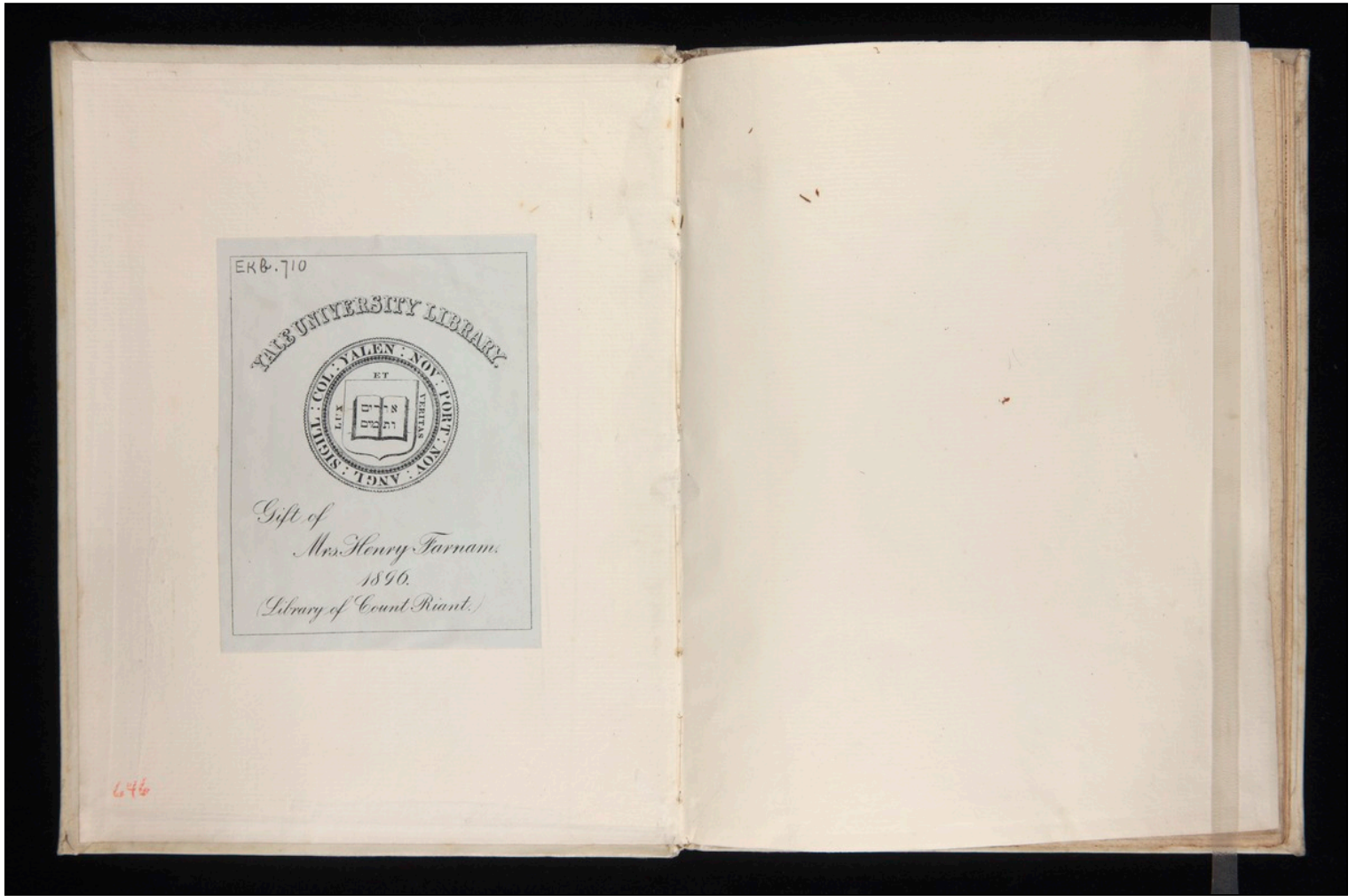
[A record for this resource appears in Orbis, the Yale University catalog](#)

[Beinecke Library Permissions and Copyright notice](#)

[Click here to begin looking at the images!](#)



[Front cover]

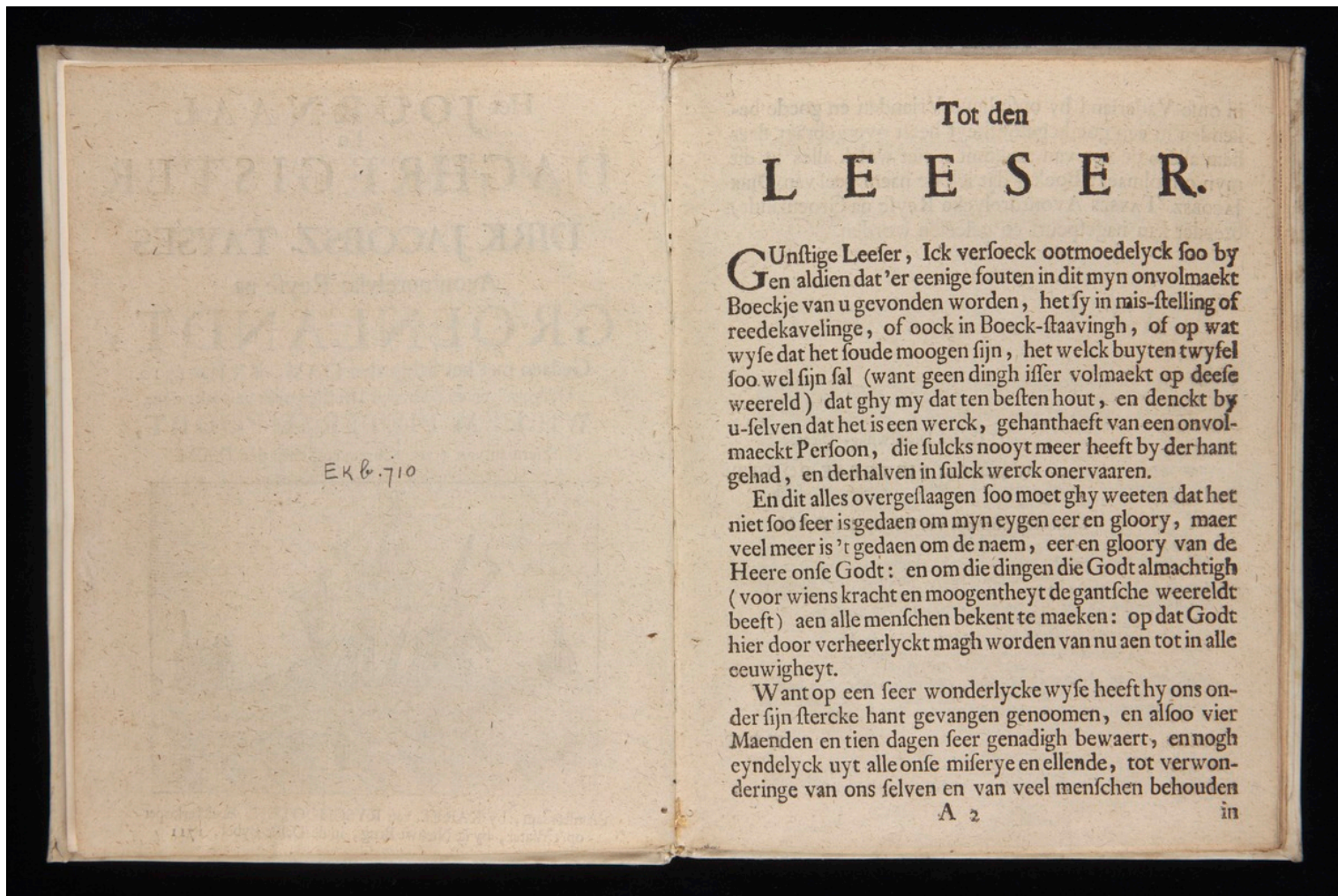


[Front pastedown - Front flyleaf]

Het **JOURNAAL**
En
DAGHREGISTER
Van
DIRK JACOBSZ. TAYSES
Avontuurelyke Reyse na
GROENLANDT,
Gedaen met het Schip den DAM, in 't Jaar 1710.
Uytgegeeven en door den Druk gemeen gemaakt door
WILLEM PIETERSE POORT,
Stierman van 't voorschreeven Schip den DAM.



Amsterdam, by KAREL van RYSCHOOTEN. Boekverkoper
op 't Water, by de Nieuwe Brug, in de Delfse Bybel, 1711



EKB. 710

Tot den

L E E S E R.

GUnstige Leefer, Ick verfoeck ootmoedelyck soo by Gen aldien dat 'er eenige fouten in dit myn onvolmaect Boeckje van u gevonden worden, het sy in mis-stelling of reedekavelinge, of oock in Boeck-staavingh, of op wat wyse dat het soude moogen sijn, het welck buyten twyfel soo wel sijn sal (want geen dingh isser volmaect op deese weerd) dat ghy my dat ten besten hout, en denckt by u-selven dat het is een werck, gehanthaeft van een onvolmaect Persoon, die sulcks nooyt meer heeft by der hant gehad, en derhalven in sulck werck onervaaren.

En dit alles overgeslaagen soo moet ghy weeten dat het niet soo seer is gedaen om myn eygen eer en gloory, maer veel meer is 't gedaen om de naem, eer en gloory van de Heere onse Godt: en om die dingen die Godt almachtigh (voor wiens kracht en moogentheyde de gantsche weerd beeft) aen alle menschen bekent te maeken: op dat Godt hier door verheerlyckt magh worden van nu aen tot in alle eeuwigheyt.

Want op een seer wonderlycke wyse heeft hy ons onder sijn stercke hant gevangen genoomen, en alsoo vier Maenden en tien dagen seer genadigh bewaert, en noch eyndelyck uyt alle onse miserye en ellende, tot verwonderinge van ons selven en van veel menschen behouden

A 2

in

in onse Vaderland by onse lieve Vrienden en goede bekenden in een goede gefontheyt heeft overgebracht daer hem alleen de eer van toekomt, het welck alles in dit myn onvolmaekt Boek (dat ick de naem geef van DIRK JACOBSZ. TAYSES Avonturelycke Reyse na Groenlandt) breeder kan nagespeurt en geleesen worden.

U Lieden Dienstwillige Dienaer

WILLEM PIETERSE POORT,

Doemaels Stierman van 't Schip den DAM.

H E T

Het JOURNAAL en DAGHREGISTER

Van

DIRK JACOBSZ. TAYSES

Avonturelycke Reyse na

GROENLANDT.

Den 23 April 1710. Cerel uytgebaten met het Schip den Dam, daer op commandeerde Dirk Jacobsz Tayses, Gedeputeert na Groenlant / onder hetwint van Jacob Geysc. Ommekomme, van Saardam / en onder 't beleyt van den Admirael Jacob Schol, Diec Admirael / Garbrant van Hooren Schout by Naght / Douwe Gerritsz van Oelant / en byf Lants Oorlogh Schrepen: Doe wy in Zee waeren was de wint n. o. ten o. sagen twee byemde zeplen dogh onbesent; draepden by / lieten d'ijven om de achterste Schrepen te waeghten / want wy van de voorste waren. Ondertussen stuerden wy een Sloep uyt visfen maer deede weynigh op; Savonts was de bloot by malkander / reesden ons Marszeijls en stelden courts n. n. w. op Zee met een n. ooste wint en een weynigh saec; waren omtrent 140 zeplen. 's Nachts quam ons een kaper op 30 / bekeecht ons aen alle kanten / en verliet ons doe weder.

Den 24 dito smozgens variabel weer en wint / dogh meest stil / stuerde weder een Sloep uyt visfen dogh met weynigh profijt: kreegen doe een n. wint / gingen w. n. w. aen / waren op de hoogte van 53 graden 15 minuten / savonts liep de wint n. n. w. doe wonden wy om de n. o. / een flap koeltje / stuerden een Sloep uyt visfen maer vingh weynigh / 's nachts bleef weer en wint omtrent in sijn selde stant.

Den 25 dito smozgens met den dagh stil mooy weer: nu gingen weder een van onse Sloepen te visfen / vingh 3 kabbeljantwen en 3 Schelbissen / namen de reeven uyt de Marszeijls / hadden de hoogte van 53 graden 20 minuten: na de middagh liep de wint 3. o. met mooy weer / een Biamseijls koeltje / zeplden n. en n. ten w. aen

Den 26 dito smozgens stillerjes / doe liep het wintse n. n. o. / de coers noord-westelijck / hadden de hoogte van 54 graden 30 minuten. Even na de middagh wonden wy om de oost een vrade Marszeijls coelt / savonts reesden

reefden wy onse Marszeplis / maer hoit daer na mosten beyde Marszeplis in / dooydien de wint sterck aen nam / 's naghts lagen wy met onderzeilen. Twee Schepen van de Bloot verlooren haer Dooystengen / als het Wapen van Alkmaer , en de 3 Tortelduyven van Hooren.

Den 27 dito smozgens de wint n. wendden om de west met afneemende hoelte / setten ons groot Marszepl by: tegen den abont setteden wy ons Dooymarszeplis by / en wendden oostwaert ober.

Den 28 dito smozgens quam de wint west / gingen n. n. w. aen / hadden de hoogte of aerdkloots bzeete van 54 graden 40 minuten : Na de middagh liep de wint w. z. w. de coers n. n. w. Sabonts nam de wint aen / namen ons Dooymarszeplis in / 's naghts in de eerste waghre reegen / de wint n. de coers o. n. o. Inde honde wagt somtijts reegen / dan weer snee / en ooch wel Hagel buyen.

Den 29 dito smozgens wendden wy om de west / hahigh buyig weer / hadden de bzeete van 55 graden 26 minuten / eben na de middagh wendden wy om de oost met een aenemende wint / namen onse groot Marszeplis in / en hoit daer na onse Fok op stercken / sabonts en snaghts waghre een seer sware storm met Hagel buye.

Den 30 dito smozgens wendden wy om de West met een afneemende wint / setten onse Fock en Marszepl by / eben na de middagh liegen wy twee Glasen boog de wint na de Bloot / soo veer waren de Schepen aen in van ons / doe wy weder in de Bloot waren / doen nam de wint weer aen / namen onse Marszeplis in. 's naghts liep de wint w. n. w. gingen noorden aen.

Den 1 May de wint wesehick met reegen. 's naghts liep de windt noordelick / gingen oost nooyd oost aen met mooy weer / met het eynde van de honde-waght wendden wy westwaert ober.

Den 2 dito smozgens mooy weer / de wint noch n. stuerden een van onse Sloepen uyt bissen / maer deeden weynigh op: waren op de bzeete van 55 graden 46 minuten: 4 glasen na de middagh gingen de 5 Ooylogh Schepen van ons af weder na 't haderlant / want wy booyt menschen oogden het grootste gebaer van byandelijcke Schepen waren gepasseert / sabonts buyig wendden om de Oost: 's naghts de wint n. n. o. wendden weder om de West.

Den 3 dito smozgens de wint noch al nooyd-oostelick doch stilleck / namen de reeben uyt de Marszeplis / stuerden weder een Sloep uyt bisse dogh sonder profijt: na de middagh een mooye Szamzeplis hoelt / snaghts liep de wint o. n. o. gingen nooyde aen met buyig weer / reefden ons groot Marszepl.

Den 4 dito smozgens mooy weer / namen het eis uyt ons groot Marszepl / ontrent de middagh liep de wint o. z. o. seldens onse coers n. n. o. aen / sabonts nam de wint aen / reefden onse Marszeplis met een seer harde booytgaangh.

Den 5 dito smozgens stide de wint met mooy sonneschijn weer / namen de reeben uyt de Marszeplis / waren op de hoogte van 58 graden

Het Con-
voy van
ons 11.

45 minuten / tegen den abont een Szamzeplis hoeltje. De Satnaems haerders schepden hier van ons af / seldens haer coers om tusschen Schotlant of Faperil en Hiltant dooy te loopen / snaghts stil.

Den 6 dito smozgens mooy stil weer / gingen met een Sloep bissen / blingen by wat kabbelsautu en Schelbis / sagen een Dlootje Schepen achter uyt / vermoeden dat het de Hamburger en Dycemer Groenlands haerders waren / bebonden ons op de bzeete van 59 graden 16 minuten / na de middagh een flap Szamzeplis hoeltje uyt den z. o. seldens onse Coers n. ten o. aen / onse Admirael liet de Paschac-Wlagh waerjen / doe gingen alle Commandeurs by hem aen booyt / ontfingen haer oyers / doe quam 'er een schepingh in de bloot / en elck moght nu op sijn eygen Compas zeplen / want wy nu hoopten van byandelijcke Schepen geen gebaer meer te hebben.

Den 7 dito smozgens mooy weer en een Szamzeplis hoelte / in de booymiddagh passerden ons een fregat Schip dat achter om gingh / bebonden ons op de bzeete van 60 graden 40 minuten / na de middagh een Marszeplis hoeltje / snaghts reegen.

Den 8 dito smozgens mooy weer en een Szamzeplis hoeltje uyt den z. z. o. gingen noch n. ten o. aen / in de booymiddagh nam de wint aen / bebonden ons op de Aerdkloots bzeete van 63 graden 33 minuten / na de middagh sabonts en snaghts een harde booytgaangh.

Den 9 dito met den dagh de wint o. z. o. de coers n. ten o. en n. n. o. een byabe Marszeplis hoelte / bebonden ons op de bzeete van 66 graden 19 minuten / sabonts reefden wy onse Marszeplis.

Den 10 dito smozgens reegen / en een Szamzeplis hoelte / na de middagh nam de wint af / deeden de reeben uyt de Marszeplis / sabonts en snaghts stil en mistigh.

Den 11 dito smozgens was 't weer noch in sijn oude stant / inde booymiddagh schooten wy onse Lijnen in de Sloepen / en wy begonnen onse kerck tot de Walbysuaghst klaer te maken / na de middagh deelden wy rienen lensen en ander tugh / met mooy booygh weer kregen een luytje uyt den n. o. gingen n. n. w. aen / snaghts reegen en mist.

Den 12 dito smozgens noch al stilleck / in de booymiddagh sicutu / na de middagh een Marszeplis hoelt / de wint z. o. ten o. sabonts reefden wy onse Marszeplis met een dephige lucht: nu quam daer eenige Schepen tegen ons aen / waer uyt wy vermoeden dat sy ys gesien hadden / van deese naght gingh de son niet onder by ons / 4 glasen in de hondewaght sagen wy ys / wendden daer van af / nu liep de wint o. gingen z. z. o. aen.

Den 13 dito smozgens wendden wy weder na 't ys toe / de wint noch al Oost / de coers n. n. o. mooy weer / bebonden ons op de bzeete van 72 graden 27 minuten / namiddagh quam wy tegen 't ys aen / wendden daer weer af / de coers z. z. o. snaghts wendden wy weder na 't ys toe 4 glasen in de hondewaght / de coers n. n. o. een Szamzeplis hoeltje.

Den 14 dito in de booymiddagh de wint o. z. o. de coers n. o. by de wint

De Sar-
naems-
vaders
van ons
af.

Den
Ficharvig
waert.

De Lijnen
in de
Sloepen.

De Son
niet onder
Ys.

Journalaen en Daghegiste van Dirk Jacobsz. Tayfes

8
wint ober / hoopten nu boven dat ps heen te zeplen / na de middaghen een Marszeplis hoelste.

Den 15 dito smozgens de wint 5. o. gingen noch al n. o. aen / bebonden ons op de bzeete van 74 graden 56 minuten / savonts een sijde Marszeplis hoelste en harde boozgangh / snaghts liep de wint 3. ten o. reeften onse Marszeplis / begonnen om de 16 glasen te schaffen.

Den 16 dito smozgens nam de wint noch al aen / namen ons Dooz-Marszepl in / en kozt daer na ons groot Marszepl meede / na de middaghen nam de wint af met mooy weer / setten onse Marszeplis by / sabonts stil met sneeuw / snaghts een weynigh na middernacht kreegen wy een gereefde Marszeplis hoelste wnt den n. w. gingen n. n. o. aen / kout en vriesent weer.

Den 17 dito smozgens nam de wint noch aen / namen ons Dooz-Marszepl in / en de wint liep w. n. w. gingen Noozden aen / ontmorten soo wat losse schossen / zeplden daer dooz met sijde hoelste en kilaer Sonneschijn weer / bebonden ons op de bzeete van 77 graden 15 minuten / tegen den abont liep de wint West / zeplden noch al om de Noozdt niet hooger niet lager dooz 't losse ps / snaghts wendden wy zuydwaert ober / doozdien de lught doncker en dick woerde / raechten soo wat wnt het dicke ps van daen met dicke sneeuwbyen en seer kout weer.

Den 18 dito quamen wy onder een groot steem ps die seer dicht lagh / en 't begon een storm te wagen / namen ons groot Marszepl in en gden ons Foch op / lieten 't onder de steem in sleght water drijven dan ober suerboozt en dan ober nachboozt / waren niet ons 3. Scheepen / want hier noch 2. Scheepen by ons quamen.

Den 19 dito sagen wy verschepe scheepen aen ip van ons / doe nam de wint af en 't weer bedaerde / soo dat wy onse Foch en Marszeplis by maechten en gingen 't zepl / de wint n. w. gingen w. 3. w. aen / niet sneeuwaken en bitter kout weer.

Den 20 dito variabele wint / de coers Noozdelijck / konden nu twel ontrent 40 scheepen rondtom ons sien die alle Noozdelijck zeplden / dogh met weynigh wint.

Den 21 dito smozgens quamen wy by veel los ps / setten 't daer op in met verschepe scheepen / in de boozmiddaghen zeplden wy dooz 't ps / maer 't lagh dicht / soo datter veel Scheepen wederom kreeften / bebonden ons op de bzeete van 78 graden / sabonts konden wy niet meer boozt komen / want het ps lagh dicht / maechten aen een groote schos bast / soo hier en daer lagen veel Scheepen aen schossen bast / snaghts begon 't een storm te waeren wnt den o. 3. o.

Den 22 dito sagen wy het voorlandt wnt de Mars van daen met helder weer / waren na giffingh niet boven 12 mijl daer af / tegen den abontd nam de wint af / schooten onse toer / hingen dat dwars booz 't gat / en maekten aen een schos achter wnt bast / setten doe onse Foch by / en lieten 't booz wint dooz 't ps drijven niet nistigh weer.

Den 23 dito smozgens hadden wy noch al ontrent het selfde weer / maer

Kout ende vriesent.

Dreeven onder de steem met een storm.

Lagen aen een schos vall.

Noozden in 't ys.

Avontuurlyke Reyse na Groenlandt.

9
maer sabonts kreegen wy mooy weer / hingen ons roer weer aen 't Gat / maechten los van de schos / en setten onse Marszeplis by. Snaghts kreegen wy beter ruyntte en kilaer gesicht.

Den 24 dito smozgens weder mistigh / de wint 3. maechten doe aen een schos bast / konden weynigh sien van de wint : In de boozmiddaghen kilaer Meer / konden noch 20 Scheepen sien / leggende altermaal aen schossen / bebonden ons op de bzeete van 78 graden 30 minuten.

Den 25 dito moften wy aen die schos blijven leggen / want de wint was ons teegen / sagen sommighen Walvis / dogh beer by ons van daen.

Den 26 dito een Bramzeplis hoelste wnt den o. raechten onder zepl / maer het begon kozt daer na dicht te sicut jagen / soo dat wy niet konden sien / moesten 't derhalven weder aen een schos bast maechen.

Den 27 dito smozgens was silletjes en mooy weer / in de boozmiddaghen een bramzeplis hoelste wnt den n. sagen in 't n. w. en in 't w. een groote ps bleek / gingen 't zepl / sateerden na de bleek toe / hoopten daer velden met Walvissen te vinden : kozt daer na sagn wy verschepe de Scheepen van de bleek af na ons toekomen / het welck ons deede vresen dat het een vaste kout was van los ps. 8 Glasen na de middag quamen wy by eenige van de boozschepe Scheepen / die ons verclaerden aen die bleek geweest te hebben / en dat het altermaal een hock van los ps was / onmoogelijck om dooz te hoemen / selden derhalven onse koers met die Scheepen in 't 3. en 3. 3. o. oock 5. o. aen / soo als dat ps ons leyde na Zee toe. Snaghts raechten wy in Zee / daer quamen wy by veel Scheepen / die ons van veel andere rapporteerden / het welck ons deede gelooven dat de gantsche vloot hier ontrent was / en datter noch weynigh in 't rechte West ps ware.

Den 28 dito smozgens het wintje oost / dogh silletjes. De Scheepen sateerden alle om de Oost / uytgefondert de Faem, Jan Dirksz. van der Velde, en de Stad Haerlem, Pieter Dirksz. van der Velde, en de Roo Eenhooren en wy met het Schip den Dam gingen om de West / om te sien wat de Heer ons daer beliefde te geveen : want met soo veel Scheepen om de Oost sagen wy weynigh avontuur / want het gemene spreckwoort seyt : veel Varkens aen een back maect dunne spoeligh.

Den 29 dito smozgens de wint noch Oost en in de boozmiddaghen de wint o. 3. o. gingen 3. w. ten w. aen / sabonts silletjes / snaghts het lughie o. n. o. gingen w. ten 3. aen by 't ps langh.

Den 30 dito smozgens mooy weer het wintje n. o. In de boozmiddaghen stil / bebonden ons op de aerdtvloots bzeete van 76 graden 3 minuten : na de middaghen kreegen wy een Bramzeplis hoelste wnt den 3. w. sateerden of en aen 't ps / waren noch met ons 4. Scheepen by malhandert : snaghts quamen der noch 6. Scheepen by ons / waer van den een onse Admiraal Jacob Schol was.

Den 31 dito smozgens quamen wy booz 't ps / sagen daer een reede-licke gelegenthey om daer in te loopen / het welck wy niet onse seeben Scheepen werckstelligh maechten. Onse Admiraal hadde de booztocht / en

Sagen Walvis.

Raechten in Zee.

Gingen om de w. n.

Liegen in 't ys.

Journal en Daghegister van Dirk Jacobsz. Tayfes
en wy ons 6 particuliere Schreepen volgden hem in de name des Hee-
ren. Onse 3 eerste Makers / als Jan en Pieter Dirckse, en de Roo
Eenhooreu hielden haer in Zee by haer coers / 8 glafen daer na quamen
wy in digter ys / boorden en zepden alsoo veel wy konden in 't n. w. en
n. n. w. op / kreegen het wintje 3. o. bevonden ons op de bzeete van 75
graden 50 minuten.



Den 1 Junius smoggens silletes / konden niet meer voort koomen /
maecten't doe vast / konden noch 6 Schreepen sien behalven onse Com-
pagnie / doch niet wetende wat booz Schreepen dat waren : Lagen nu
met ons 13 Schreepen in 't gesicht van malkander soo hier en daer aen
't ys vast / meek al beset.
Den 2 dito noch al silletes / het lughje noozdelijck met mist / lagen
ser dicht beset.
Den 3 dito smoggens een lughje wt den n. n. w. noch al mistigh / na
de middagh slaerde de mist op / kreegen een Beer in 't gesicht / stuerden
aen.

Raecht
belet.

aenfontz volck daer na toe die hem schielijck doot aan boort bzachten /
savontz begon 't een wepnigh te stuelwen.

Den 4 dito een Wanzepis koeltje / de Wint n. w. met sneu / sagen
weeder een Beer / gingen met 10 a 12 Man daer na toe / Gemonteert
met Snaphanen / kript en Loot / schooten hem doot / en bzachten hem
aen boort.

Den 5 dito smoggens mistigh / het wintje zundelijck / maer kozt daer
na 3. o. Na de middagh het lughje oostelijck / sagen 6 Walvisen / maer
't ys lagh soo vast en dicht dat wy tot ons verdyet geen Sloepen konden
strijcken : savontz setten het ys een wepnigh af / raecten onder zepl het
luge o. n. o. gingen in 't 3. w. op en 3. w. ten w. na 't ys ons leyde / dogh
konden wepnigh abanseeren / eensdeels door de slappe koelten / ander-
deels door dat het ys noch niet veel ruymte in was. Snaghts liep het
Wintje n. o.

Den 6 dito smoggens konden wy niet meer voort van 't ys / moesten
derhalven vast maecten aen een schos / waren nu noch met ons 5 Schre-
epen malkander in 't gesicht niet veer by den anderen van daen : In de
voormiddagh begon 't een storm te wipen wt den n. n. o. met sneeuw-
saght / snaghts de Wint n. o. mooy djoogh weer / maer harde wint en
hout.

Den 7 dito smoggens wat silder / snaghts begon 't schzielijck te
dijnen / soo dat de gaote schossen bzaecten / en wy gevaert stonden om
onse Schreepen te verliesen.

Den 8 dito smoggens verpudet soo wreet dat wy refolbeerden om ons
koe te schieten / want wy bzeeden dat het teegen 't ys soude stueken
stooten / maer eer wy slaer waren liep 'er een schos soo sterk teegen aen /
dat de stoepen en Kolder-stoek beyde bzaecten / doch kreegen 't stoer
behouden van 't Gat / savontz woedet silletes / en de deymingh minse-
ferde / snaghts een Wanzepis koeltje wt den n. n. o. Al de Schreepen
die wy in 't gesicht waren / waren nu onder zepl / behalven het Schip
de Swaen, Commandeur Symen Janz. Hart, en wy met het Schip den
Dam. Wy lagen omtrent een vierde mijl van malkander dicht beset,
wy fouden gaern mede gezepit hebben maer konden niet / moften der-
halven blijven leggen tot ons groot verdyet.

Den 9 dito smoggens de wint n. o. ten n. een wanzepis koeltje / in
de voormiddagh een wepnigh sneeuw : vernamen nu geen deymingh meer /
konden nu maer 4 schreepen sien / met ons mede lagen alle dicht beset.

Den 10 dito het wintje noch al nooztoostelijck / savontz een Mar-
zeps koelt en wepnigh sneeuw.

Den 11 dito smoggens mooy weer / de wint n. n. o. bevonden ons op
de bzeete van 73 graden 51 minuten / savontz sagen wy twee Dissen /
maer wy lagen soo naeuw beset dat wy niet konden vallen.

Den 12 dito het wintje noch n. n. o. en heel mooy weer / bevonden
ons op de bzeete van 73 graden 42 minuten / snaghts buynigh / konden
nu geen meer Schreepen sien als de Swaen, hoopen derhalven dat de
andere waren in Zee geraecht.

En storm
wint.

Lagen in
deymingh
ende belet.

Journal en Dagregister van Dirk Jacobz. Tayes

Na passeerden ons een Schip.

Den 13 dito smoggens fagen wy een Schip in 't Westen / dat passeerde ontrent een mijl waters boven ons heen in 't Oosten op na Zee toe / sabonts was dat Schip al lupten ons gesicht / waeren noch niet ons twee by malkander / hoopten dat Godt ons haest wylt de befetting soude helpen.
Den 14 dito het weer en de wint ontrent in sijn selfde stant / ontrent de befetting was geen veranderingh.
Den 15 dito smoggens moop sil weer / sabonts een lughje wylt den n. n. w. en snaghts noozdoofselijck.
Den 16 dito een deysige lught / het wintje n. w. dogh weynigh wint.
Den 17 dito wasser geen veranderingh in weer en wint.
Den 18 dito smoggens sil in de Voormiddagh / een byamzeps koeltje wylt den n. w. sabonts de wint n. n. w. moop someschyjn weer: snaghts een Marzeps koeltje.
Den 19 dito in de voormiddagh de wint n. bevonden ons op de hooghte van 73 graden 20 minuten / sabonts silletjes.
Den 20 dito smoggens fagen wy een Weer / die wy oock vingen: in de voormiddagh een Marzeps koelt wylt den n. n. o. moop someschyjn Weer.
Den 21 dito een sijnbe Marzeps koelt en een deysige lught.
Den 22 dito de wint n. en o. oock n. een byamzeps koelt.
Den 23 dito smoggens een Marzeps koelt wylt den n. o. maer snaghts silde de wint.
Den 24 dito / dit gantse Etnael wafst moop sil weer.
Den 25 dito vernamen wy geen veranderingh in 't Weer: oock hadden wy al in verschepe dagen geen water van de stengh af hoemen sien / maer hoopten / doordien dat wy hardt om de West dreeven / datter wel haest veranderingh soude hoemen / want wy bevonden ons op de Poolus hooghte van 72 graden 30 minuten / soo dat wy in kort veel mijlen met het ps waren gedreeven.
Den 26 dito wafst heel sil en deysige lught.
Den 27 dito smoggens een byamzeps koeltje / het wintje zuydelijck / daer was nu altemet wat dyaeyningh in 't ps / soo dat wy hoopten dat Godt haest openingh soude geeven: oock fagen wy nu en dan wel eens Walvis / maer konden niet doen van weegen 't ps.
Den 28 dito was wint en weer sonder onderscheyt als vooren.
Den 29 dito smoggens het windtje n. o. een Marzeps koelt. In de voormiddagh harde wint / na de middagh de wint n. n. o. sabonts sner snaghts nam de wint af.
Den 30 dito smoggens de wint n. moop dzoogh weer / een Marzeps koeltje. In de voormiddagh liep de wint n. w. bevonden ons op de bzeete van 72 graden 19 minuten / sabonts sil.
Den 1 July / wafst sil en mistigh.
Den 2 dito het lughje n. o. tot sabonts toe: doe liep de wint noozden / een byamzeps koeltje.

Geen verandering in 't ps.

Den.

Avontuurlyke Reyse na Groenlandt.

Den 3 dito smoggens silletjes / het lughje n. w. en in de voormiddagh 3. w. bevonden ons op de bzeete van 72 graden 15 minuten / sabonts het wintje 3. snaghts sil.
Den 4 dito het wintje Westelijck / nu wafst ps wel soo ry als vooz deesen / maer kten onse Eutwen los en Zeylen by: maer dooz de silte honden wy geen schoffen verzeplen / en derhalven niet avanserren. In de voormiddagh het lughje n. o. burgen onse Zeylen weder.
Den 5 dito smoggens moop sil weer / bevonden ons noch al weer op de bzeete van 72 graden 15 minuten / waren in 2 Etnael niet berdzre ven / na de middagh een byamzeps koeltje / de Wint 3. w. met mist / het Schip de Swaan niet ver van ons van daen / deeden groote fozse om by ons te hoemen. Wy hadden nu al 5 Weken onder Godts hant in deese bedzoefde gevanckenis met ons twee geleegen / en 't was al vier Weken dat wy 't laest andere Schepen of menschen gesien hadden; en wy fagen vooz menschen ooggen noch geen wylkomst.
Den 6 dito smoggens een Marzeps koelt wylt den zuyd. met mist. Het Schip de Swaan was met groote moepte tot ontrent 2 Walvislynen lengte aen ons toegekoomen / daer most hy doe blyben leggen / soo dicht lagh het ps.
Den 7 dito smoggens het lughje 3. 3. o. In de voormiddagh sil en mistigh.
Den 8 dito smoggens een Marzeps koelt / de Wint o. n. o. In de voormiddagh de Wint n. n. o. een deysige lught.
Den 9 dito een lughje wylt den n. al deysigh.
Den 10 dito smoggens een Marzeps koelt wylt den n. n. o. vernamen wy wat perssingh / byesden vooz ongemack aen de Schepen / maer de goede Godt was met ons / en bewaerde ons vooz onseyl. Wy fagen dagelijck by wat Dis maer konden niet doen. Sabonts quammer een Dis niet ver van 't Schip / liepen met een Derpoen ober 't ps daer na toe / schooten op hem / maer het was niet vast.
Den 11 dito smoggens moop sil weer / na de middagh haelden wy onse Water-baten vol vers Water van een groote schof: het ps lagh nu weder sil.
Den 12 dito wafst heel moop sil weer.
Den 13 dito smoggens moop someschyjn weer / een koeltje wylt den n. n. o. bevonden ons op de bzeete van 72 graden 3 minuten / sabonts een marzeps koelt / snaghts begon 't een sloym te wajen.
Den 14 dito smoggens waeydet heel hardt wylt den n. n. w. Sabonts nam de Wint af / snaghts een Marzeps koeltje / en reedelijck moop weer.
Den 15 dito smoggens moop weer de wint n. w. een slay koeltje / bevonden ons op de bzeete van 71 graden 30 minuten / snaghts sil.
Den 16 dito smoggens moop sil weer: in de voormiddagh een byamzeps koeltje wylt den 3. w. Sabonts quammer weder een Dis by ons Schip / schooten op hem maer niet vast: Snaghts de Wint 3. o. met flegen.

Het Schip de Swaan locht by ons te komen.

Vernamen Perssingh.

Een Storm Wint.

3

Den

Journal en Daghegister van Dirk Jacobz. Tayfes
Den 17 dito smozgens mistigh / de Wint o. 3. o. Snaghts liep de

Wint 3. w.
Den 18 dito smozgens de wint n. o. een mooye koelt / na de middagh

een Marszeplis koelt / nu wasser pets ruynte meer als vooz deesen in 't
ps / gingen onder Zepit maar konden weynigh avanferten / snaghts stil /
bleeven met de Zepiten los leggen.

Den 19 dito smozgens mooy weer en een Bzanzepis koeltje upt den
n. w. Nu wasser weder wat malng in 't ps / raechten een weynigh
in 't 3. o. op / sabonts stil / buergen onse zepiten / en 't ps sloot weder
heel dicht.

Den 20 dito smozgens mooy weer en een flap koeltje upt den n. w. be-
vonden ons op de bzeete van 71 graden 19 minuten / na de middagh een
Marszeplis koeltje upt den n. sabonts harde wint upt den n. n. o.

Den 21 dito smozgens wasser weynigh onderfchept in 't weer.
Den 22 dito smozgens helder weer / de Wint wat filder : nu ruynt-
den wy ons Dooz schip wat op / slozten wat water om booz wat te lig-
ten / want wy een stuije van ons bozflap hadden verlooren. Doen wy
den water gefost hadden / wonden wy ons Schip op 31 aen een sches
tot dat wy het manchement boven water hadden : doe ging onse Tim-
merman te werck om de bzeete weer te heelen : sabonts had onse Tim-
merman gedaen / doe begonden wy weder Water in onse Daaten te
pompen.

Den 23 dito smozgens nat reegenigh weer en een stijue koelt / de wint
n. n. o. in de boozmiddagh kreegen wy al onse Daaten weder vol water
en 't Schip van alles klaer / na de middagh waepdent een storm / en 't
Marszeplis hardt aen / soo dat wy nu fere dicht beset lagen.

Den 24 dito smozgens mistigh / in de boozmiddagh nam de wint af /
na de middagh de wint n. o. een Marszeplis koelt met mist / sabonts
een bzanzepis koelt / snaghts stil / beernamen nu geen perssingh.

Den 25 dito smozgens mooy Sonfchijn weer in de boozmiddagh / de
lucht onder depligh / namen hooghte met een Quadzant / bevonden 70
graden 50 minuten / na de middagh setten wy ons wandt aen / tegen
den avondt klaerde de lucht heel op / sagen het landt van Galehanfils
waren na onse giffingh boven 10 myl niet af / snaghts een Marszeplis
koelt upt den moozden.

Den 26 dito smozgens mooy Sonfchijn weer sagen noch al Landt /
in de boozmiddagh een bzanzepis koeltje / de wint n. n. o. bevonden 70
graden 27 minuten / na de middagh een Marszeplis koelt / de wint n. w.
ten n. sabonts liep de wint n. met een stijue koelt / snaghts dzeeden wy
na 't Landt te sien heel hardt om de 3. w.

Den 27 dito begon 't hardt te parssen / soo dat het Marszeplis schizchelijck
op malkander schoof / het welck een dzoebigh aensien vooz ons was /
want wy waren met ons 2 Scheepen / en soo wy die hier quamen te
verliesen / soo was 'er vooz mensche oogen niet veel hoop van behouden
te worden vooz ons : in de boozmiddagh wierde het Schip de Swaen heel
op 't

Repareer-
den ons
schip.

Perfing in
't Ys.

Sagen
Gaal
Hanskes
Lant.

Perfing in
't Ys.

oij 'tzu gekrongen / derhalven worden 't heel leek / onse Commandeur
gingh met 30 man daer na toe om hem te helpen / soo dat wy geen re-
ger ontmoetingh hadden noch geen noodt : maer ebenwel setten wy onse
Dietalp boven of het daer toe quam dan niet verleen te staen : Later
middagh quam onse Commandeur met al ons Dolck weder aen boozt /
hachten tydingh dat het Marszeplis by de Swaen nu weder pets was afgewe-
ken / en dat sy na dat het water boven de onderse laegh hadde gefaen /
weder hadden lens gekreegen / en dat sy nu met een man en een pomp
honden lens houden / daer wy de Heer onse Godt al te sacm booz loof-
den en danckten dat hy ons alle soo barmhertigh hadde bewaert / en ba-
den hem euseflijck dat hy ons voorder in dese woefijn van Marszeplis
te bewaren / want wy te met donckere naghten te gemoet sagen : want
dese naght setten 't Marszeplis wer wat aen / dogh sonder schade : en de Son-
derliet ons vooz de eerste reys sint den 12 May.

De Son-
gingh nu
weer om-
der, het
Schip de
Swaan fo-
danigh ge-
serra da-
de onderse
laegh on-
der water
ford.



Den

Journal en Dagregister van Dirk Jacobz. Tayles

Den 28 dito smozgens waepdet nooy feer hard / de wint n. met reegen / het ys lagh nu sil maer seer dicht.

Den 29 dito smozgens n. in de Windt af met Mist / in de voormiddagh een Marzseps hoelte / na de middagh stillestes / snaghts doot sil.

Den 30 dito sil mooy weer / doch wat mistigh.

Den 31 dito smozgens een lughte wnt den n. o. konden het landt nu sien doordien de mist op-slaerde : Dit lant was al seer hoogh / waren na gissingh daer nu 12 mijlen af / in de voormiddagh een Zwanzeplis hoelte : Nu liet ons Commandeur de Harpoeniers meede in de Cajut schaffen / om reeden dat hy mernde dat het in de fictualy soude wnt wint / dat oock buyten twijffel soo was : oock verlangden wy de tijt van het rantfoen / van Doot / Water en Kaes / was meest op / gaven nu een Wat hoot booz 12 dagen / dat was na genoegen booz yder man een Beschuyt daeghs / want wy nu alfangh onder de hant des Heeren hadden gebangen gelegen / en sagen noch geen upthomst / begonnen booz onse leebensmiddelen te soegen / niet teegenstaende dat wy tot onse Boek-houtwers respect / dat Jacob Geysse Ommekomme van Sardan was / soo wel waren gefictu. lnt en upgerust / niemant tot sijn nadeel geschie- ven / als een Schipop die vaer-water magh weesen.

Den 1 Augustus smozgens sil / in de voormiddagh een Zwanzeplis hoelte / de wint w. 3. w. bevonden ons op de bzeete van 69 graden 42 minuten / in 't Schip De Swaan begonnen se nu met alle Man tweemaal daeghs te schaffen / dat is tweemaal in 24 uren / doordien dat sy ge- lijck als wy begonnen te vreesen / dat de besettingh wel lang moogt dueren / en sy soo goet van fictualy niet waren versien als wy.

Den 2 dito smozgens mooy sil weer / waren niet boven 11 mijl van 't lant / namen twee Heuschacken / staken daer een Walvis-lijn op en lieten 't na de gront loopen / om eens te observeeren hoe diep het hier was / en bevonden ontrent 360 vaem. Van dreefse nacht was de Son ontrent 6 Glasen onder.

Den 3 dito den heelen dagh mooy sil weer / snaghts reegen.

Den 4 dito smozgens mooy droogh weer / favonts mistigh / snaghts een Zwanzeplis hoelte / de wint 3. w.

Den 5 dito smozgens een Marzseplis hoelte wnt den 3. w. bevonden ons op de bzeete van 69 graden 38 minuten.

Den 6 dito favonts een sijde hoelt / snaghts een storm.

Den 7 dito in de voormiddagh de Windt w. 3. w. en favonts West / snaghts sil.

Den 8 dito smozgens een Zwanzeplis hoelte / de wint zuyd / snaghts sil / sagen booz de eerste reys Sterren / en de Son was nu ontrent 9 Glasen onder.

Den 9 dito smozgens sil en mooy slaer weer / konden het landt pas van de stengh af sien / waer dooz wy vermoeden dat wy wel 20 mijlen daer af waren / bevonden ons op de bzeete van 69 graden 30 minuten / favonts een slay hoelte wnt den zuypen.

Ve-lang- den de tyt van ons rantfoen.

Schaffen in de Swaan tweemaal daeghs.

Sagen Sterren.

Den

Avontuulyke Reyse na Groenlandt.

Den 10 dito smozgens een sijde Marzseplis hoelte / de wint 3. w. in de voormiddagh de wint w. 3. w. na de middagh westelyck / favonts mooy maenschejn weer en sil.

Den 11 dito mooy slaer en sil / lagen seer dicht beset.

Den 12 dito smozgens sil / na de middagh een Zwanzeplis hoelt / de windt n. n. o. tegen den avondt rupnde het ys wat op / terechten onder 37pl / maer konden weynigh abanseeren / middernacht maechten wy onse Reylen weer vast / konden niet verder hoomen / moesten dooz de don- kert van de nacht by de kaers schaffen / wy nooyt booz dreefen soo ge- bent.

Den 13 dito in de voormiddagh een Marzseplis hoelte de wint nooyd / na de middagh harde wint / favonts waepdet een vliegende storm / de wint n. o. ten n. met reegen.

Den 14 dito in de voormiddagh nam de windt af / mooy somfeschijn weer / bevonden ons arctiloors bzeete 69 graden 4 minuten / na de mid- dagh een bzae reefde Marzseplis hoelte / de wint n. n. o.

Den 15 dito in de voormiddagh snee / na de middagh harde wint / fa- vonts reegen / snaghts silde de wnt.

Den 16 dito smozgens nam de wint af / een deypige lught / snaghts een weynigh snee.

Den 17 dito in de voormiddagh mooy droogh weer en een mooye hoelt

Den 18 dito smozgens gaf de Commandeur oyder / met bewilligingh van ons geheel Scheeps volck / soo wel Matzoosen als Officiers / dat de kock tweemaal in 't etmael soude schaffen / want onse fictualy ni- derden hant / en wy wisten niet hoe langh de Heer beslooten hadde ons hier te hontven / want wy onse Verlossingh van hem allen hoopten en verwoaghten / want gren menschelijke hulp konde hier iets geiden / en wy waren alle radeloos / favonts de wint n. n. o. snaghts snee.

Den 19 dito in de voormiddagh slaer somfeschijn weer / bevonden dooz

observatie 68 graden 38 minuten : na de middagh sagen wy in 't Oost

Nooyd-oost noch twee Schepen / waren aen de ene liant verheugt en

aen de andere 37 seer bedroeft. Dooz eerst waren wy wel blij dat hier

noch Christen menschen soo dichte by ons waren / alwaer wy als 'ten

quaetsten met ons wnt liep / noch licht eenige verbergingh booz onse lig-

haemen souden vinden / maer ten anderen waren wy bedroeft / datter

nogh meer Christen menschen / en dat wel licht van onse nabuuren en

goede bekenden / meede in dreefse bedroefde kercker gebangen lagen / daer

wy alle oogenblicken groot gevaer sionden om van die schickelijcke M^s

schossen overvallen en verbyffelt te worden met Schip / Goedt / ja lijf

en leeben / dat wy soo Godt na sijn rechtvaardigheyt niet ons dreefse bun-

zen twijffel wel dupseufout / ja noch veel erger plagen en sionen had-

den verdient : maer wy wel weetende dat het veel bettere was te ballen

in de handen van Godt / als in die van boose ende quade menschen na-

men onse toeblycht tot hem / ende hoopten op sijn genade en barmher-

tigheyt.

Een vlie- gende storm.

Begonnen te etmael in 't etmael te schiffen.

Sagen nog twee Schepen.

C

Den

Journal en Daghegister van Dirk Jacobsz. Tayfcs

Perling in
t. Y.

Den 20 dito na de middagh nam de windt aen / savonts begon 't een storm te waepen / snaghts perstent 't ps sterck aen / maer de windt nam af.

Den 21 dito smozgens lagh 't ps weer stil: deesen dagh de windt n. en oock n. n. o. een Marszepl's hoelte: snaghts perstent ps schizichelijc soo dat wy seer groote perijckel van onse Scheepen stonden / doch de Heer bewaerde ons noch.

Volck na
de andere
Scheepen.

Den 22 dito smozgens lagh 't ps weer stil: die twee Scheepen in 't nooyd-Oost konden wy veel bettere sien als wyse den 19 dito gesien hadde: in de voormiddagh ging 'er 6 Man van ons / en 3 van 't Schip de Swaan / doch vrywilligh wyl meugterigheyt na die andere Scheepen loopen over 't ps. Deese Scheepen gisten wy wel ruym twee mijl van ons af te leggen / bevonden ons op de breedte van 68 graden 13 minuten: na de middagh een Bzanzepis hoelte wy den n. o. / snaghts stil.

Het volck
weer aan
Boort.

Den 23 dito smozgens stil / konden niet mercken dat wy in die etmael vertierd waren / een na de middagh quam ons volck / die na die andere Scheepen waren geweest / behouden weer aen Boort / na dat sy ontrent 60 Glafen waren wegh geweest. Sy bzaghten tijdingh dat deese 2 Scheepen van den 28 Men af waren beset geweest / en soo met het ps van de 78 graden tot hier toe waren koomen drijven / maer niet een groot Delde / en wy hadden nooyt velben gesien.

Sterck
vrieten.

Dit een Schip was de Vrietschap van Amsterdam, daer op commandeerde Cornelis Aves van Graft / en 't ander Schip warende Twee Swanen van Enckhuyzen) daer op commandeerde Pieter Knol wy de sterck: Cornelis Aves verstaerde / soo ons volck seyde / van geen scheepen meer te weeten / maer sy waren mede dicht by 't landt van Galeshamkes geweest / dat wy nu (Goode zy lof en danck) weer waren wy het gesicht geraecht. Sy waren mede beyde gelijk als wy schoon Schip / ons volck rapporteerde dat tussen ons en die andere Scheepen heel swaer ps / als groote schossen / ja heele staed stuete lagen: snaghts mooy sterre-licht Weer: het lughje Westelijck / met heel sterck vriesen.

Vernamen
deyning.

Den 24 dito in de voormiddagh vernamen wy by wat deyning daer wy over verheuyght waren / hoopten dat de zee nu naby ons was / en dat de Heer ons nu haest soude verlossen: het was nu mooy stil Weer / maer snaghts heel kout.

Den 25 dito dit etmael mooy doot stil weer / vernamen nu geen deyning meer.

Den 26 dito in de voormiddagh een lughje wy den zuyd oosten: na de middagh de Windt oock zuyd oost / een Bzanzepis hoelte / snaghts stil.

Den 27 dito smozgens stil en mistigh / na de middagh een Marszepl's hoelt de windt nooydelijck / snaghts parsten 't ps weer bzal aen en 't begon sterck te waepen.

Dit

Den 28 dito waerpedt een storm de windt n. o. Het ps lag nu weer stil / snaghts waerpedt een vliegende windt met reegen.

En
storm.

Den 29 dito in de voormiddagh pfel / na de middagh snee / savonts nam de windt haer af / en 't ps dat soo schizichelijc op malckander geschooven lagh / dat het booz Menschen oogen onmoogelijc seken meer te koomen persten / begon dooz malckander te loopen als Water / foodanigh dat het aen hooge bulten op malckander liep / en 't schoof soo dicht onder ons Schip / dat wy met alle Man seer verbaest stonden / ja ons Schip lichte niet sijn volle last ruym twee en een half voet daer dooz op voerwaer een wonder werck Godts / dat sulcken grooten Schip niet sijn volle ladingh sulcken schizichelijcken swaarte in een oogendlick soo hoogh dooz 't ps woedt opgelicht / en dan noch heel en dicht vijft / maer in sulcken tijdt woedt Godts ongemeeten kragt en moogentheydt daer wy menschen altemael booz verstelt moeten staen / en bekemen dat wy is alken onse Godt / sterck in kragt / ryck in wijsheyt / alderbest bemerck.

Schizichelijcke
per-
tingh.

Den 30 dito smozgens het windtje 3. w. mooy klaer weer / konden die 2 Scheepen in 't Oost ten Nooyden noch sien / bevonden ons op de breedte van 67 graden 30 minuten / savonts het lughje Oost / snaghts stil: Het Schip de Swaan lagh nu dicht by ons / en 't ps lagh nu stil / soo dat wy nu hoopten dat Godt noch eens middelen dooz sijn groote kragt tot onse behoudenis soude beschaffen.

Den 31 dito smozgens het lughje nooydelijck / in de voormiddagh een slay hoelte wy den n. w. met snee: nu was 't 13 weeken dat wy hier als opgeslooten door de handt des Heeren waren geweest en nooyt heeft 't soo schizichelijck dicht gelegen als nu / soo dat wy na ons menschelijcke verstant geen uytcomst ten minsten konden merken / dog hielden gestadig aen met bidden en smercken by den Alderhoogsten Godt / om sijn hulp en bystant in desen hoogen noot: want wy geen oogendlick booz Schipbreuck verseeckert waren.

Den 1 September smozgens het lughje nooydelijck / mooy droog weer terwyl dat de noot en perijckel booz menschen oogen alle dagen achtwo / want het ps perse geduurigh soo schizichelijck / dat ons de haire te berge stonden / en wy wel klaer bemerkten / dat Godt ons openbaerlijck bewaerde / want anders was 't onmoogelijck dat 't de Scheepen konden verstaen: sulck gewelt als 't ps dagelijck op haer deede / dat deden ons-hoopen dat de Heer noch eenmaal Verlossingh booz ons soude erlangen / maer die bzaght ons in een grooten drucken benaueht / dat onse leebens middelen seer hard minneferden / en dat de nachten sterck begonnen aen te neemen / en na menschen oogmerk soude 't Weer dagelijck wisselvalliger en ongestadiger te worden / soo dat wy met onse Scheeps raat beslooten en geraeden vonden het gebedt / dat op de scheepen ordinaris twee mael daeghs gedaen woedt / nu dylemael in 't openbaer te oeffenen / of Godt noch eens genade bellede te vergunnen: savonts was 't weer en de windt noch ontrent noch als booren / pas booz

C 2

Journal en Daghegister van Dirk Jacobiz. Tayks

Sagen
y d'landt.

voos somen ondergangh sagen wy en klip in 't n. n. w. die hoogh en groot was / oock sagen wy in 't z. w. ten w. en w. z. w. landt / dat hem na 't Zuiden toe ontfecchten / waer wyt wy vermoeden dat dese kust yslandt was / waren na onse gissingh omtrent 13 a 14 mijlen daer af / hier waren wy seer over verbijot / loofden en dankten Godt dat hy ons noch soo genadigh was / dat wy noch eens een landt moghten sien bewoont van Christen menschen. Snaghts lagh 't ys stil / en de Soort was nu omtrent 20 glasen onuer.

Den 2 dito dit gantsche etmael was 't mooy stil weer / bevonden ons op de byete van 67 graden 30 minuten / welck byete en gesicht van dat landt soo wel aektoerde / dat wy vast sielden dat die kust yslandt was.

Den 3 dito smozgens stil mooy weer snaghts mistigh / de wint o. z. o. daer was soo nu en dan wat dyaepingh in 't ys / dogh van weynigh belangh.

Den 4 dito desen dagh de wint o. ten n. een mooye koelt / snaghts een sijde koelt / de wint n. o. ten o.

Den 5 dito in de voozmiddagh een graetwe lught / snaghts waerden 't hardt en 't hooz sterck.

Den 6 dito in de voozmiddagh someschijn / bevonden ons op de byete van 67 graden 27 minuten.

Den 7 dito desen dagh een sijde wint wyt den o. n. n. nu liet het Schip De Vrindschap een seint waepen / dogh wy wisten niet wat dat beduyden / het Schip De Twee Swanen was nu byten ons gesicht / hoopten dat het wyt het ys ware geraect / maer byesden aen de andere kant dat hy gebreken was.

Den 8 dito in de voozmiddagh de wint o. een Marzeps koelt / sabonts rupnden 't ys vers op / maer snaghts sloot het weer toe.

Een
Azimwint

Den 9 dito smozgens de wint n. o. een byade koelt en een deysige lught / in de voozmiddagh wat sjaerder / bevonden ons op de byete van 67 graden 10 minuten / na de middagh weer deysigh / snaghts waerden 't een storm.

Den 10 dito smozgens nam de wint af / in de voozmiddagh een Marzeps koelt sjaer weer / na de middagh de wint n. n. o. snaghts stil / nu was 't gefabigh seeden in 't ys.

Den 11 dito smozgens was 't heel mooy stil weer en 't persten noch meer aen / soo dat wy vermoeden dat het aen de ene kant tegen yslandt aen lagh / en aen de andere kant van groote Velden en starden wierden aengebongen.

Den 12 dito mooy stil weer dogh seer hout / in de voozmiddagh rupnde het ys eenighsins op / dogh sloot strack weer toe / na de middagh quam 't soo veel rupnde dat het Schip De Swaen omtrent dye Walvis ijn lenghte in 't Zuiden op quam / en wy met Den Dam advanceerden niet / maer doordien het ys den 29 Augustus voozscheerden soo dick onder ons Schip geschoven was dat wy 2 1/2 boet daer dooz waren gelicht / en

en sint noopt occasie hebben gehad om dat ys daer van ouder te konnen krijgen / byachten nu Walvis-ijnen aen de toppen van de ydasten / daer wy hem aen ober en weer haelden / en soo dooz veel moeyte en stuckeligh niet hulpe van 't Dolck van De Swaen het ys op soodanigen wijs daer van onder kregen / soo dat het doe weer recht en by sijn last quam te leggen / en doe sloot het ys weer toe.



Den 13 dito smozgens stil nat weer / sagen noch een Schip in 't w. van ons / dat wy vermoeden dat Schip te zijn dat wy in 't begin van onse besettingh in 't w. n. w. hadden gesien dogh ontfecchten / oock sagen wy yslandt / dat wy dooz de deysige lught in 9 etmael niet hadden konnen sien / nu weder in 't z. z. w. in de voozmiddagh een byanzeps koelt / de wint n. o. en snaghts waerden 't een storm.

Sigen
noch een
Schip.

Den 14 dito smozgens liep de wint n. en silde hardt / doe persten 't ys weer machtigh aen / in de voozmiddagh de wint n. w. een flap koelt / bevonden ons op de byete van 66 graden 51 minuten / sabonts een sabber koelt / de wint w.

Journal en Dagregister van Dirk Jacobz. Tayfes
Den 15 dito stil tot savonts toe / doe quam 'er een koeltje upt den o.
3. o. snaghts de wint n. o. een stybe koelt met sneeuwjaght.
Den 16 dito in de voormiddag was 't snouwe ober de wint o. ten n.
na de middag de wint o. 3. o. savonts nam de wint sterck aen / snaghts
waerden 't een storm.
Den 17 dito smozgens met den dagh quam 'er 2. Man van 't Schip
De Swaen aen onse Schip / en verfoghten upt order van haer Commande
deur aen onse Commandeur om assistentie van volck; want sy sterck dooz
't ys geknepen veel water in haer schip hadden: en terwyl sy het groot
ste gedeelte van de nacht met pompen hadden doozgebraght; waren sy al
meest afgemat en seer moedelos. Ons Commandeur doozdien ons schip
nu by gemackelijck lagh / resolveerde om self met 25 man na De Swaen
toe te gaen / en gaf order aen de Stierman om met het andere volck de
Fictualy en de Sloepen op 't alderspoedighste op 't ys op groote schossen
te doen / en alles wel te verfoghen / om soo 't ys by ons meede weer be
ge te parssen / niet verlegen te staen / herwael den Stierman op 't al
derspoedighste werckstelligh maecte en oock in 't hooft volbraght / 7 glazen
daer na quam onse Commandeur met al ons volck weer aen boort / en
brachten tijdingh dat De Swaen al vol water / en vooz altemael stucken
was / altoos genoegsaem verlooren / dat een groote alteratie onder ons
verwechten: Ten eersten / om dat wy genootsaecht waren om 't volck
van 't Waack te bergen / want wy alle Christenen menschen onder mal
kander / konden hier in dese schickelijcke woestijn van ps niemant laten
staen: Ten tweeden / soo waren onse levensmiddelen seer weynigh / en
die van 't schip De Swaen noch minder. Ten derden / soo waren wy dus
langh met ons tuen geweest / nu hadden sy 't hare verlooren / en soo 't
met ons nu oock soo ging / ware souden wy ons dan lieeren; want dooz
die gekladige oost en o. n. o. wint / waren wy plant nu weder upt het
gesicht / en 't Schip De Vriendschap verbeerde alle dagen van ons / dat
Schip in 't w. n. w. konden wy selden sien / en de Twee Swanen was al
eenige dagen gants buenen ons gesicht geweest; boozwaer een seer sieghe
wyllich vooz ons / maer wy selden onse hoop op Gode dat die ons sou
de verlossen / want wy alle al overlangh cadeloos waren geweest: in de
voormiddag liep de wint n. o. en silbe gaende / na de middag begon 't
weer hart upt den oosten te waepen / waer dooz 't ps soo schickelijck be
gon te persen en op malikander te schuyben / dat ons Schip soo verbare
lijck deede op 30 ballen als of 't sterck soude omgevallen hebben / en wy
daghten dat wy 't aenfonders souden hebben verlooren; maer Gode het
nogh soo niet beliefde: midterwijl quam de Commandeur van De Swaen
en verfoght schuyplaets vooz hem en booz sin volck by ons / dat wy hem
vergunden / derhalven gingh ons volck en hielpen de Fictualy / Plum en
Sloepen by 't Waack van daen halen / en by ons Schip brengen. De
Fictualy bestond in 2 halfses outwe gracuwe Erwete en een steerte witte /
en een weynig Gort en Boonen / 6 Quardeelen Woot en 6 Quardeelen
Siet / en weynigh Speck en Boter / en daer waren 33 Sters toe: daer
tegen

Her Schip
de Swaen
blyfs.

Her Schip
den D.
op 27.

Kreegen
het volck
van de
Swaan aan
boort.

tegen hadden wy noch Gort / Erweten en Boonen / en ruim 6 halfses
Woot / Hier en Speck soo veel als 30 / en een halve ton Boter meer /
boozwaer een groot verscheel / soo dat hier noch veel by te hoer quamen /
ende onse droefheit hier dooz verdubbelt worde / maer wy moesten daer
soo mee heen en konden daer niet bejshden om / waren tot dese Fictualy
eenentseventigh Sters sterck / snaghts waepdent en snoudet schickelijck /
doe woerden ons Schip soo leel dat wy gefadigh met 2 pompen moesten
pompen / en dooz de donckere lught en succuwaght / en dooz de donckere
Maen was 't schickelijck doncker / soo dat die een benaude naght was.
Den 18 dito smozgens met den dagh nam de wind af / doe strecken
wy onse Haeg om laegh / en schooten onse Stengen tot gemack van 't
Schip / dat soodanigh op 30 lagh / dat wy daer ter naeliver nootd op
honden gaen / maer dooz 't fillen van de wint en 't strecken van Sten
gen en Haeg / sechen 't Schip soo veel gemack te liejgen dat het daer
dooz weer veel dichter sechen te woerden / soo dat wy 't met een Pomp
nu konden lens houden: Het ps lagh nu heel stil / en 't waerden nogh
wel een Onderreyns windt / hier lagh 't ene Schip / en sechen van bere
als seher een Waack te zyn / en 't ander was reedtz al verlooren / en
was een Waack / dat booz ons groote droefheit was / gelijck als een
pder kan dencken / savonts de windt oost.

Stengen en
Raes om
laegh.



Den

Journal en Daghegister van Dirk Jacobz. Tayfes
Den 19 dito in de voormiddagh stonden de windt / en de jaghsteeuw
gingh over / na de middagh de windt oost n. o. een Marszeplis hoelte /
snaghes stilletjes.

Burgen
wargoeft
en kaem
de Maeten
waer wrak
overboort.

Den 20 dito smozgens mooy kilaer weer / het lughie noozdelijck / in
de voormiddagh burgen wy noch wat goet van 't Wjack: als 3 minu-
te sware Coutwen / 2 Stucken kanon / wat Walvis-lynen / een groo-
te Stengh / en soo wat een en wat aers / dat wy daghen dat wy kon-
den van nooden krijgen / soo Godt ons belieiden te bewaren / en noch
eens upt deese benaewtheit te redder: Doch kaptten wy de Groote
Maest en Besaens Maest overboort van 't Wjack / en haelden het
Wandt aen ende in ons Schip / het Schip De Vriendchap konden wy
nu ter naetwer noode van de Stengh af sien / en dat Schip in 't West
nooyt Westen sagen wy soo nu en dan / nu sagen wy de kust van Ga-
leahamkes Lande weder in 't Nooyt Westen / maer de kust van Hs-
landt waten wy dooz de schizichelycke oost zuyd ooste en oost nooyd
ooste winden tot onse groote dyef heyt / weder upt het gesicht. Dooz-
waer niet sonder reeden waren wy hier ober bedoest / want wy vooz
een Chyisten kust en Onchiffen weder in 't gesicht hadden gekreegen
savonts stil / vernamen nu weer depningh / hoopten derhalven niet veer
van Zee te zijn / snaghes schein 't Nooyt licht soo kilaer / dat men
booren op 't Schip by na in een Boeck soude hebben konnen sien te
leesen / dat seer athenigh staet / maer doozdien dat wy sulcks vooz deesen
wel meer hadden gesien / was 't vooz ons niet soo schizichelijck.

Kreegen
het onbe-
kende land
weer in 't
gesicht.

Den 21 dito smozgens mooy stil weer / nu setten wy een van onse
Pompen upt / om reeden dat hy geboosten was / en wy setten een an-
der van 't gebleeben Schip weer in / want dat werck dienden wel suffi-
sant te zijn / om dat de een Pompy geskadigh naghet en dagh most gaen.
Sabonts een Marszeplis hoelte / de wint zuyden met reegen / snaghes
persen 't ps weer aen dogh sonder schaden.

Den 22 dito smozgens mist / vernamen noch al depningh / snaghes
de wint 3. 3. w.

Den 23 dito in de voormiddagh de windt zuydt west / sabonts begou
't ps een wepningh te ruymen / dogh van wepningh belangh.

Den 24 dito smozgens mooy stil weer / de kockis Maest van 't Schip
De Swaen, die seck van de Scheurbuick ons aen boort was gekonien /
is deesen moogen in den Heere ontflayen.

Deu

Den 25 dito in de voormiddagh een flap hoelte upt den Oost ten W.
bebonden ons op de bzeete van 66 graden 27 minuten: na de middagh
was 't heel mooy kilaer weer / konden de kust van die onbekende landt
nu heel kilaer sien / waren booren 6 a 7 mijnen daer niet of. Dit landt
was soo hoogh en spitsigh / en soo versien met ongelooftijne hooge Hs-
bergen / dat het Spitsbergen segen te trocken. Het Schip dat wy in 't
Westen gesien hadden / was nu in 't w. ten n. van ons / en het Schip
De Vriendchap in 't n. o. ten o. maer de Twee Swaenen konden wy noyt
weer in 't gesicht krijgen / hoopten derhalven het beste van hem: Snaghs
wooz 't een gangh ps / en wy konden noch al depningh mercken.

Heel hoog
spitsigh landt
en groote
Hsbergen.

Den 26 dito smozgens mooy stil weer / setten onse stengen en kaaas
om hoogh / want het Hs was nu soo veel geweecken / dat ons Schip
nu recht en by sijn last lagh / sabonts een lughie upt den o. n. o. snaghs
stil en schizichelijck hout.

Stenghen
kaaas om
hoogh.

Den 27 dito smozgens mooy stil weer / bebonden de bzeete van 66
graden 22 minuten / konden de sneeu van de stengh af sien / hoopten nu
datter haest upthomst vooz ons sijn / snaghs doot stil en schiziche-
lijck hout / konden nu dooz de stille de Zee nu machelijck hooren gause /
hadden nu goede moedt.

Sagen de
Zee van
teingn af.

Den 28 dito smozgens een lughie upt den zuyden / in de voormiddagh
de Windt 3. o. sabonts de Wint n. o. ten n. een Marszeplis hoelte / en
een depninge lught / snaghs viel de Focke Maest van 't Wjack dooz 't
persen van 't ps ober boort.

Den 29 dito smozgens harde windt niet sneeuw / de wint n. o. ten n.
nademiddagh / sabonts en snaghs heel swaer weer.

Den 30 dito smozgens de wint o. n. o. noch al harde wint / sabonts
de wint n. o. en een vliegende stozin met een verbaerlijche sneeuw-jaght /
soo dat het snaghs schizichelijck doncker was / het welck ons seer bang
en benaut viel.

Een vlie-
gende
stozin.

Den 1 October / smozgens Wier en Windt als booren / herregen nu
schizichelijche depningh upt den 3. 3. o. soo dat wy in groot gevaer van
onse Schip stonden. Hier quamen de sware Coutwen en de Enden van
't Wandt / dat wy van het Schip de Swaen gebergt hadden / seer wel te
pas / want wy daer Willen van maecten en hingen die ober Boort tuf-
schen het Hs en 't Schip in / om het Schip soo veel vooz 't Hs te be-
werpen als 't moogelijck was: In de voormiddagh stilde de Wint en de
depningh nam af / waren booren de 5 mijnen niet van die land van Ga-
leahamkes / of anders de kust van Out Groenlandt / met alfulcke na-
men woort die Landt in de Boecken beschreven / bebonden ons op de
hoogte van 66 graden / eden alhier lagen schizichelycke sincken Hs / die
hupten twijffel van groote Hsbergen sijn afgeballen / en met seer hooge
bloeden van 't laut af tot hier toe waren koomen dzyben / maer nu sa-
ten sy wel 5 mijl van land aen de gront / en dat wel soo hoogh upt het
Water met de boovenkanten / als onse Coppnen van de Stengen / ware
dooz dat onse gevaer noch by grooter worden / want deese stucken Hs
waren

Schicke-
lycke dey-
ningh.

Schicke-
lycke stuc-
ken Hs.

waren veel in 't getal / en lagen dicht by malkander op verscheyden
plaatsen / soo dat dickmaels voorsiel dat wy in de donckere nacht tus-
schen twee soodanige stucken moesten dooz drijven / dat booz onse oogten
scheen onmogelijk te sijn / en daarom waren wy hier wel byster onbe-
hinnert / want wy wisten wel soo wy met sulcken Gangh / als onse
Schip met het Hs maecte / tegen sulcken vasten stuck aen quamen /
dat ons Schip dan vliegens stuckent / jaa het onderste dooben moest /
want het Hs soo grooten weerd in soo hozen stonde niet kan stutten / maec
de Heer onse Godt scheen hier selven wel aen 't roer te sitten / dat ook
lypten twyffel soo was / want hy alles siet na sijn welgeballen. Na
de middagh redbelijch weer / de Wint Oost ten Noorden en een braue
hoelte / snaghts siide de Wint: het booz nu veel naghten een volkomen
Gangh ps.

Raachten
de andere
Schoepen
uyt het
geghit.

Den 2 dito smozgens mooy sil weer en wepnigh deyningh / konden
de klare Zee nu van de Stengh af seer gemackelijch sien: die Schee-
pen die ontrent by ons / en in 't gesicht van ons waren geweest / wa-
ren nu met deese klare lughte buyten onse gesicht / hoopen derhalven dat
zy in Zee waren geraect / en dat de goede Godt ons merde haest sou-
de verlossen. Bewonden ons op de breete van 65 graden / 48 minuten /
savonts een lughje uyt den zuiden / snaghts maelde het ps byster met
regegnigh weer.

Begonnen
de Zee nu
naderen

Den 3 dito smozgens een wepnigh siue / konden de Zee van de Hut
af gemackelijch sien in 't zuiden / en van de Stengh af konden wy hem
sien van 't o. 3. o. tot aen w. 3. w. toe: in de voormiddagh een lughje
uyt den Oosten / mooy draogh weer: na de middagh de Wint n. Oost.
Onse Matroosen en die van 't gebleeven Schip gingen dagelijchs na het
wack dat dicht by ons bleef leggen / en ontrent even hard dreef als
wy / en stochten daer groote bueren van 't hout dat hier in grooten o-
vervloet lagh en swoof op 't ps / want wy 't niet bergen konden: Oock
stonde hier een Wat met vellen van Stockvis op 't ps / dooz de kof van
De Swaen versamelt / die bzaden sy teegen 't vier en aten die op booz de
honger / want wy dagelijchs niet veel te eeten kreegen: want het booz
woegen wy malkander toe / en dat bedroegh ontrent agt Weshuyten in
12 dagen booz pder Man: Speck en Dieps kreegen wy wepnigh / en
dat wy kreegen deelden wy seer naeuw / als wy Erten / boonen / Gozt
of pets anders schaften / most elck net op sijn deurt scheppen: Somma
soo dat wy wepnigh kreegen / waer uyt een peder kan denken dat wy
al wat hunger leeden / maer in deese gelegentheit konden wy geen meer
gebuere. Doozwaer een harde saek.

Leeden
dagelijch
al wat
konger.

Den 4 dito smozgens een sijve Maerkeps hoelte / de wint n. o. dree-
ven noch hardt by 't landt langs om de West: de Zee was ons nu seer
na / en wy vernamen nu wepnigh deyning / doozwaer een wonderlijche
bestieringh van Godts Almachtige haet. De noot en perijtel nam al-
le dagen merckelijch met ons toe / want aen de eene zy hadden wy een
seer groote wijde zee van honderden mijlen Water / daer wy alle oogen-
blijcken

blijcken groot gebaer van sware deyningh van verwaghten / en alsoo booz
de Zee en 't Hs oberballen en verbyziet te worden: Aen de andere zy
hadden wy een onbewoont Lant / of soo het bewoont is / soo is het be-
woont van wilde en Onchyzisten Menschen / tusschen deese verbarlijche
groote zee en deese onbekende kust lagen wy dooz Godts groote hzaght
en om onse leeliche sonden gevangen in een wilde Woestijn van ps / en
groote ps bergen met seer wepnigh leevens middelen.

Tekenen
een Brief
met mal-
kander ten
behoere
van den
armen.

Doozwaer dit was seer bedroeft. Wy baden den Almachtigen Godt
dickmaels om genaden / dat hy dogh eens de hooyere deuren van onse
gewaentnisse beliede te openen / ende de yfere gedeelten aen stucken te
sien / en ons alsoo op de ruyme Wateren met Schip en goedt te hel-
pen: Middelerwyl beslooten wy een Dief onder malkanderen te maec-
ken / en mer alle man daer soo veel op te teykenen ten behoere van de
Armen als elck sijn staat vermoght / hooyten dooz Aelmoessen en Ge-
bedden noch eens een genadige Verlossingh van Godt te erlangen. Doe
deese Dief geteekent was / die bedroegh al by een goede som aen gelt
die wy alle booz Godt beloofden op te bengen / wanneer wy verlost sou-
den sijn / en oock soo begonnen wy 't Gebedt dat wy nu al en wyl die
mael daeghs gebaen hadden / nu viermael in 't etmaal te oeffnen / dat
was smozgens / smiddaghs / savonts en suidernaghts / en tussen die
tyd vond men schier over al volck die met tranen in de oogten op haer
kinnen hare Gebedden tot haeren Godt / en een openbare belijdenis van
haer groove en vuple sinckende sonden dedden / dat sulck een bedroefden
aensien was / dat seif de weeste mensche van de gantsche weerdich sijn
daer over soude hebben ontfermt: Ja de droefheit was soo groot / dat
men dat met geen Penne kan beschrijven / soo dat het 'er seer benaut
met ons stoude: na de middagh de Wint n. n. o. savonts de Winte
nooz / dogh silletjes.

Den 5 dito smozgens het lughje n. n. w. heel mooy klaar Meer / het
ps bleef noch al even dicht leggen: Na de middagh het lughje nooz-
nooz west.

Begonnen
onse Sloe-
pen te e-
quipieren
en klaar te
maacken.

Den 6 dito smozgens merchten wy dat de zee by weder van ons was
en 't lant nader als booz deesen / soo dat wy versoldeerden om onse Sloe-
pen klaar te maacken / en van alles soo veel te versien als wy konden /
en ons daer merde van 't Schip te begeerven na zee / om alsoo ps-lant /
dat nu aen onse gissingh wel 60 mijl van ons af was / op te soecken /
als 't Godt believe.

Doozwaer een gebarelijche saeck / maer hier langer in het Schip te
blijuen / en die volke Maen gelijk 't nu was / en 't was nu dagelijch
by mooy weer / dit altermaal booyte te laten gaen doght ons niet gera-
den / te meer / om dat wy met sulck soother schaffen als nu / niet meer
dan veertien dagen levens middelen hadden / als wy dan soo lang blee-
ven / dan wast donckere Maen / en als wy soo voort dreeven als nu /
soo konden wy dan wel 100 mijlen van ps-lant af weesen / en dan wel
licht van de zee / die nu alreeds van ons verbeerden / onseoccken sijn: wart

Journal en Daghegister van Dirk Jacobsz. Tayfs
waer fouden wy dan in die lange donckere nachten / die nu al ober de
13 uren langh waren / sonder eenen in sulcken bitteren houde belanden?
Da de middagh begonnen wy aen de Sloepen te arbeiden / hoopten dat
Godt het ten besten soude schickten / want alles hanght dogh van hem
af.

Den 7 dito wast heel mooi klaer weer en silletjes / equiperden noch
sterck aen de Sloepen / die wy hooften de Dolbooyden berisagen met stut-
ten / en deden daer Sepdoeck aen / en dat van vooren tot achteren toe
omtrent een voet booden boort / om noch wat loutw achter te sitten / en
oock om noch het Water soo veel af te steeren / en buyten de Sloep te
houwen als 't moogelijck was / wanneer wy sijde hoefte in Zee qua-
men te luygen: na de middagh moop sil weer / deciden de leevens mid-
delen die wy hadden / elcke Sloep even veel. Doe wy van alles wel
klaer waren / resolveerde de Commandeur met noch 48 Man om aen-
sonts af te steeren gelijk hy dede / en een-en-twintigh Man / die ont-
ders van resolutie waren / bleeden noch in 't Schip: Ick kan niet
verstaen waerom? Want het Schip was soo leek / dat al hadde 'er een
open Sloop door? 'c ps tot in zee geweest / soo konden 3p boort menschen
oogen het Schip met soo weynigh voelsk noopt te recht vangen / maer
Godt heeft dat sekerlijck soo belieft.

Hier saght men weder een schickelijck Schoupsel van groote doersheyt
want nu moesten wy van malkanderen scheyden / dat doodden dat wy
soo langh by malkanderen waren geweest / en soo veel doersheyt en el-
enden met malkanderen hadden uytgestaen / en aen beyde kanten seer
weynigh hang van behouden te worden / te gemoet sagen dat het seer
hard boort ons aequaan / maer het scheen dat God den Heer beslooten
hadde het Water tot booven aen onse lippen te laten loomen / op dat wy
hem te meer fouden prijsen en groot maken.

Hier gaven wy malkanderen de hant met tranen in de oogen / en wen-
sten malkander veel heyl en segen / maer boort al een schielijcke verlos-
singh / het si doot de boot of anders / en hier na het Heemelrijck / soo
segh ick scheyden wy van malkanderen met een seer bitter gescreven en
geteert / daghten malkander noot meer te sien / een seer doersigh ge-
bal / dat kan een yder dencken: Sabonts doe de Son ondergingh wa-
ren de Sloepen een groot half mijl van 't Schip / want deese Sloepen
ober dit holleballige ps heen te trecken / was groot werck / soo dat het
wel boortiel / datter 30 ja 40 Man een Sloep ter nauwer noot sion
boort stiepen. Hier lieten wy het staen / deden het Gebedt / en gaven
Dolek-ern weynigh Hoort en Speck / van boortneemen om aenfontds
weer boort te gaen / en dat mooye Meer en de ligte Maen niet te ver-
sinnen.

Maer het en beliefsden onse Godt niet / dat wy verder van 't Schip af
gingen / dat bemerkten wy wel klaer. O groot wonder! want het
hadde al verschepde dagen heel stil moop weer geweest / en soo was 't
noch / en Godt verwechten in een oogenblich sulcken schickelijcken ge-
weest

De Sloepen
stecken af
en neemen
afficheyt
van mal-
kander.

schicke-
lycke de-
nagh.

twelt en overgroote depningh / dat wy onnoogelijck konden boort koo-
men / moesten derhalven hier een op-legger maerken / haelden wat seyl-
doeck / daer wy wel van boortien waren / ober de Sloepen / en kroo-
pen daer met alle Man onder / uytgefondert 2 Man op de waeg beurt
om beurt 2 Glasen. Snaghts begon het soo schickelijck te depnen dat
het ps soo steep maechte ende aen stucken sloegh / dat wy schier geen
schos konden vinden om onse Sloepen op te setten / en onse leeven op te
bergen / waer boort wy seer bangh en benaut waren / maer hoopten op
Goort / en deden niet als bidden en smeeken. Hier komt het spreck-
woort wel te pas / Die niet bidden kan die vare by der Zee, daar sal hy
het wel leeren: wel waer spreckwoort.

Den 8 dito smozgens noch al stil en moop weer / en het depnde soo
schickelijck / dat ick vast geloof dat noopt mensch sulcken depningh in
't ps heeft gesien / ja ick geloof dat de depning doozlep tot heel aen de
Wal toe / daer wy omtrent 4 mijl af waren / en 2 mijl van zee: somma
het ps lagh omtrent 6 mijl byet. Hier bemerkten wy seer klaer / dat
Godt het niet beliefsde dat wy verder van 't Schip fouden gaen / want
hier sagen wy boort onse oogen dat oerselde schossen / die wy sabonts by
de Sloepen hadden gehad / nu noch by ons waren / en soo was 't oerck
by 't Schip / want wy dat aen de voetschappen doot de sneeuw heel klaer
konden sien / en het ps lagh in sijn seiden boort al niet nauwer / en even-
wel waren de Sloepen wel eens soo dicht aen 't Schip als sabonts doe
wy een op-legger maekten. Hier upe bespeuden wy sonderlingh / dat
de Heer wonderlijck met ons wooght / waer boort wy resolveerden / ter-
wyl wy wel klaer bemerkten dat wy onnoogelijck konden boort koo-
men / ons weder na 't Schip te keeren / en onse eys te staeken / en
ons gants in de hant Godts ober te geven / het welck wy aenfontds
met ons 40 Man werckstelligh maekten: 9 Man lieten wy by de Sloe-
pen om daer op te passen / want in deese gelegentheit konden wy de
Sloepen niet aen boort heiligen / moesten derhalven wagten tot dat Godt
de Heer gaf dat de depning minneserde: doe wy aen boort quamen /
vonden wy tot onse groote verwonderingh het Schip noch soo goet in
staat als te vooren. O groote goetheyt Godts! die 't noopt aen midde-
len maekereet / om in de yperste noot buyten verwaghtingh een mensch
te redden en te bewaren: heel hoort na dat wy aen boort quamen wech-
ten wy dat de depning af nam / en 't ps begon te ruynen / grepen
doo weer nieuwe moort / stuerden aenfontds 30 Man om de Sloepen te
halen / en maekten de Couwen en Zeplen los / en begonnen te boort
en te arbeiden / soo wat Hubbers de Sloepen te gemoet: Wy hadden
het winse n. w. recht tot onse wil / maer de hoefte was wat slay / gite-
gen derhalven niet veel boort / maer al dat het gingh was na Zee toe:
lateer about sloot het ps weer toe / maekten onse Schip en zeplen wer-
balt / kregen onse Sloepen weer aen boort. Eren na middernaght o-
pende het ps weer / setten onse zeplen weer by / maer boort de silte kon-
den wy seer weynigh adanferen / waren nu vol moet en couragie / ja
seheer

Keeren
weer na 't
Schip.

Begonnen
te boort
want het
ps yers
opend.

Journal en Daghegister van Dirk Jacobsz. Tayfes
scheenen schier als van den dooden opgestaen te sijn / en geloofden vastelijck dat Godt ons nu haest soude verlossen / daer wy te vooren dooz al de misseren en groote dwoefheyt schier aen getwyffelt en gewaanhoopt hadden. **O** overgrootte berandering!



Den 9 dito smozgens noch mooy weer / het ps froot weer toe / maecten onse Schip en Zeplen vast / sabonts een mooye koelte wyter zee / dat weder sware deyningh veroorsaechte swaghts / dooydien dat wy niet meer als een half myl van zee af waren / en de wint uyt 'er zee was / deynsde het soo vreeselijck / dat wy seer verlegen sionden : ja dooz het stooten tegen 't ps schootender verscheide nagels en bouten by wat uyt : Somma wy lagen hier soo verdelens als een lups op een haam / gelyk men dan seght / want soo wy onse Schip verloorren / soo waren wy booz menchen oogten wegh / want de deyningh maecte het ps soo kleyn dat

Schickelke deyningh.

'er geen schossen ontrent in de donchere nacht waren te beslootten om onse leeven op te bergen / en niet de Sloepen wegh te koomen waag geen kans : want het berecken van 't ps veroorzaechte soo veel gerups / dat ter onmogelyck kans was om niet de Sloepen daer dooz te koomen / waren derhalven seer benaut en hadden een lange nacht / baden Godt den Heer gestadigh / dat hy dogh een eynde aen onse dwoefheyt belieste te maecten / het ps booz ons op de rupinde te helpen / of dooz een salige doot / dat sekerlyck wel het beste booz ons was / maer dogh het vreeselijckste / daer seif de wilde beesten booz vreesen.

Den 10 October smozgens wordent stillest / en de Windt draepden uyt het kant ons ten goerden / het ps rupinde booz ons op / en wy waren hel dicht aen de rupine zee / greepen derhalven een Lecuwen moede / vermaenden malkander dat het nu onse tijdt was om de handen uyt te steeken en elck sijn best te doen / hoopten dat Godt onse Gebedden en smeeken nu hadde verhoort / en dat hy nu een eynde aen onse wiseren en overgrootte ellende soude maerken / maecten derhalven onse Zeplen los / en sieden op alles goede oyder / en alle dingh wel saghbeerdigh : doe de Lecuwen los / en zeplden booz de windt in een korten tijdt in de rupine zee.

Raecten in Zee.

Wy waren in deese bedroefde gebanchenis gewest 4 Maenden en tien dagen / en waren dooz deese schickelijcke wilde Woestijn wel 300 myl gederben met veel verbaerliche demingh en grondloose persingh. Een naont gehoozde boozval. **O** groote goetheyt Godts / dat hy ons soo genaedig dooz soo veel ongeloofteliche verjehelen en ongemaken heeft behouden geboert / en soo nauw heeft bewaert in soo brei anghsten en benautheeden / datter geen hayren van onse hoofden sijn gevallen / en dat aen sulchen sondigen volck als wy.

Och overgrootte weldaden ! die wy noyt aen onsen Godt konnen vergelden / ja daer wy de grootste danckbaerheyt van de gantsche werreld booz schuldig sijn : daerom o goede en getrouwe Vader bidden wy dat ghy ons belieft te geeben een herte vol van geloove en danckbaerheyt / op dat wy uwen naem moogen prijfen en groot maecten / en die overgrootte daden / die gy aen ons gedaen hebt / aen de menschen kinderren moogen bekent maecten : want **O** Groote Getrouwe Godt / ghy hebt groote dingen aen ons gedaen / ghy hebt ons getroost doe ons bangen was / als ons de noot overviel hebt gy ons bewaert / en eyndelijck hebt ghy ons verlost en geredt uyt sulchen schickelijcken gebanchenis daer wy buyten u / **O** Godt / in mosten hebben vergaen / want wy al lang buyten u radeloos waren geweest : Ja daer de schlanderse verstanten van de Wereldt soude hebben moeten versiet staen / en derhalven souden hebben gefeyt menschelijcker wijs / hier is geen hoop van verlost te wordjen : maer **O** goede Godt / doe het Waater tot boden aen onse lippen was gesloomen / ja doe onse ziele schier in onse lichamen versmachten / doe segh ick quaemt ghy en verloste ons : doe leyde ghy ons uyt **O** Weere / ja doe wy daer schier minst op daghten.

Daerom

Dacoom O Heer en Getrouwe Vader sijt ghy prijs waerdig: want doe wy als in onse ijerste waren / doe omhelste gy ons met de armen van uw: genaden: doe bzaght gy ons als wyl den huyt van de schaduwen des doots tot in een overvloedige rupinte / en dat buyten onse verdienste / daer wy in tegendeel niet anders hadden verdient als dooz die verbaerlyche ys schoffen en schickelijche storm winden / daer mijn hert schier van beswijct als ick daer aen gedenc / verplettert en gedoot te te worden. Maer O goede Godt! het heeft u noch foo niet belieft maer ghy woude uwe fonderlinge kragt aen ons betoonen / en ons betwaren en beschermen op een wonderbare wijs / op dat wy souden weeten dat ter een Godt was wonderlijch in kragt / die wy souden danckbaerheyt betoonen tot uwe naems prijs en eer: want dat / dat segh ick komt u alleen toe / want ghy hebt ons verlost / en geen Mens komt hier de eer van toe: want hier gelden geen Samsons kragt / noch geen Salomons wijsheyt / noch geen dapperheyt van Menschen / maer gy hebt het gedaen / O Heere! daer wy u al te facit booz loden en dancken.

Och! barmhertigh Vader! geeft dat wy en alle Menschen hier dooz geleert moogen worden / dat wy in wat gevaer en perijckel wy mogen hoomen / noopt aen u genade te twijffelen / maer u aenhangen met een waeraghtigh gelooben en met vierige Gebeden / dan en zult gy na uwe genade en goetheyt niemant laten verlegen staen / maer alijt troosten en helpen van nu aen tot in alle eeuwigheyt.

Doe wy buyten 't ys waren / waft heel mooy klaer weer / en ontrent den middagh bevonden ons op de breedte van 64 graden 57 minuten / en wy giffen van die Barbarise kust niet meer als 5 / of ten hooghsten 6 mijlen te sijn: de Son was hier ontrent 28 glasen onder / selden onse coers om Hs-lant op te soeken 3. o. ten o. aen met een n. w. Windt en een Zyamsseps koelt: Snaghts worden 't sil / sagen in de Maneschijn noch een verbaerlych such Hs / strecken eeuige Sloepen / en boegseerden van 't ys af.

Stelden onse coers na Yllant.

Den



Den 11 dito smozgens mooy weer en een Marzseps koelte / de wint n. o. In de voormiddagh nam de Windt aen / reesden onse Marzseps na de middagh namen wy onse Dooz Marzseps in / de Wint o. n. o. / de coers 3. o. sabonts namen wy onse Groot Marzseps in / snaghts een sijbe Onder-seps windt / verlooren een Sloep van onder onse Salg dooz 't holle Water.

Den 12 dito in de voormiddagh een weynigh silber / sabonts silbe de Wint noch meer: snaghts in de tweede wagt setteden wy beyde onse Marzseps weer by.

Den 13 dito smozgens silletjes / namen de sterben wyl de Marzseps bevonden ons op de breedte van 62 graden 57 minuten / na de middagh sil / sabonts een Zyamsseps koelt / de wint West / de coers Oost: onse Schip bevonden wy nu soo ick te sijn dooz al die menigvuldige deyning

ca

Hoopen
in Ylant
te verreeke

en vercing / dat wy met 4 a 5 / en altemet 6 Maan aen de Pompy genoeg te doen hadden om lens te houden / oock waren onse levensmiddelen soo wepnigh / dat wy groot verlangen na Hs-lant hadden om aldaer hoop- ten wy te verberfen.

Sagen
Ylant.

Den 14 dito smozgens de Wind n. w. In de voormiddagh de Windt noordelijch / een aemmenende hoelte / reesden onse Marszepl / bevonden ons op de breete van 63 graden 40 minuten ; Na de middagh de Windt n. o. de coers o. 3. o. met een stijve hoelte / namen onse Dooz- Marszepl in / sabonts pas booz Soumen Onder-gangh sagen wy de Hs-lantse kust / maer dooz de schrale Windt en stijve hoelte konden wy geen lant aendoen / snaghts buigh variabel Weer.

Den 15 dito smozgens buigh leelich weer / namen ons groot Marszepl in / bevonden ons op de breete van 62 graden 57 minuten. Snaghts schielijche buyen / namen onse Fock op Steeven.

Den 16 dito in de voormiddagh nam de Windt af / bevonden aerdt- hoots breete 62 graden 16 minuten / na de middagh de Windt n. n. o. konden Oost steeven / sabonts nam de Windt af / setten onse Fok by en kozt daer na ons Groot Marszepl / snaghts noch al buigh met hagel en snee.

Den 17 dito namen wy een Rifs wyt ons groot Marszepl / en setten ons Vooz Marszepl by : in de voormiddagh reedelich weer / na de mid- dagh de wint noozdt / de coers o. n. o. Snaghts variabel Weer / dan stil en dan weer harde wint / reesden ons groot Marszepl.

Sagen Y-
lant wees-
quamen
by de Vo-
gel schaare
te lant.

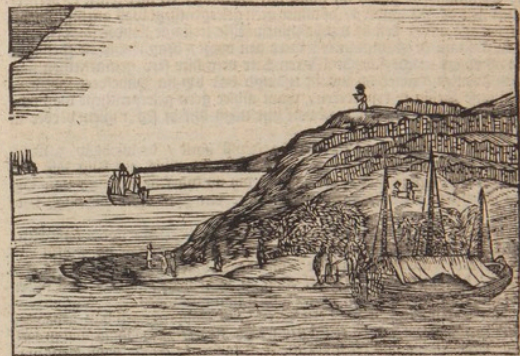
Den 18 dito smozgens een stijve gereesde Marszepls hoelte / de wint 3. o. ten zuiden / de coers n. n. o. Even na de middagh sagen wy Hs- landt weder / selden onse coers n. o. ten noorden aen / recht aen diverst in de Wal / sabonts quamen wy tegen de Wal aen / sagen geen gelee- genheyt om in te loopen / maer bevonden dat wy pas boven de Voegel- scharen waren / wonden doe van de Wal af / namen onse Marszepls in : Middernacht wonden wy weer na de Wal toe / om s' anderet daeghs dicht by de wercken te sijn / en als Godt beliefden wyter zee te raechen : Even na dat wy gewent waren / begon 't schielijch te waepen / na- men onse Fock op Steeven.

Den 19 dito smozgens waren wy coezecht by de Voogel schare / sel- den onse coers booz windt by het landt langs / meenden in de Hannefoert in te loopen / maer dooz de schrale windt konden wy niet sette onse Fok by met een afnemende windt wyt den o. 3. o. In de voormiddagh set- ten wy onse Marszepls by / na de middagh moop hlaer weer / sagen de West Zikel : Dese West Zikel is seer hoogh lant / dat ick vertrou dat men wel 20 mijl in zee konnen sien. Doe lieten wy 't overstaen tot sa- bonts toe / doe waren wy noch omtrent 4 mijl van de Zikel af / lepen 't doe over staegh / snaghts wonden wy ont de 8 glafen over en weer met moop weer / en een o. n. o. wint.

Den 20 dito smozgens met den dagh waren wy by 't Rifs van Rijkhe- nes / konden daer effen booven zeylen / de windt liep nu n. o. / anders sou 't

sch 't niet gelucht hebben : Doe wy eben boven 't Rifs waren / nam de Windt soo sterck aen / dat ons Dooz Marszepl wegh waerde : doe sa- gen wy een Schip booz windt van ons ten anchor leggen / doe setten wy

Verloora
ons Vooz-
Marszepl
quamen in
Rijkbewik
ten anchor.



het booz wint daer na toe / burgen al onse Zeplen uitgenoomen de Fok liepen daer meede ter lens recht op dat Schip toe / tegen de middagh quamen wy by hem ten Ancker op 18 vaem steeghont. Het Schip / dat wy hiee wonden / was een Deense Handelaer / en de plaats / daer wy hiee lagen was genaemt Rijkbewijck. Hier konden wy Dis en bleyts in overbloet kerigen dat seer goede verbercing booz ons was / en seer bequaem om onse verhongerde inagen meede te versadigen.

Ick ben niet in staet om met mijn Pen wyt te drucken / of met mijn tongh wyt te spreken die overgrootte blijdschap / en dat veynde geluyg datter binnen onse Scheeps boozt was / en boozwaer geen wonder : want wy hadden een wilde Doestsijn bag Hs / en een Barbarse kust vertoef- sel booz een Christen lant / vol van goede menschen : Oock hadden wy seer langh / ja nu al 9 Weecken ons met seer wepnigh leevens middelen moeten behelpen / waer van dat ons nu soo wepnigh was overgetlee- ven / dat ick meen als wy met alle man daer een veyde toegang toe had- den / dat wy 't in 3 malen gemackelijch souden ooggereeten son- der overdaet / en nu konden wy in tegenderel Bleyts en Dies genoeg be- koomen. Oeh overgrootte beranderingh ! ja een oozsack om seer ver- heught

Seer wey-
nigh Ficta-
ly overge-
houwen.

heught en bijde te sijn / waerdigh om onse Godt met dancksegginge te looben en te pnyen / want wy dit alles van sijn milde handt ontfangen.

Den 21 dito smozgens moop weer en stillejes / het lughje 3. w. Onse Commandeur giugh na lande om Victualy / en met eenen te vernemen aen de Hs-landers / of alhier geen gelegenheyt was om onse Schip te setten / om te sien of wy de principaelste lechagie konden stoppen: savonts quam de Commandeur weer aen boort / bzhaght Dis en Schapen in overvloet merde / beyde Waren daer men hier seer gemakkelijk kan aen koomen / maer by bzacht tydingh dat wy na Hanefoert moesten / om onse Schip te repareren / want alhier geen gelegenheyt was : de Haven van Hanefoert was van hier noch vyf of sef mijlen verder in Werdam.

Den 22 dito reegen / en een Marsheps hoelt / de windt w. 3. west / na de middagh quammer 2400 pondt soo Stockbiss als Kilp Dis aen Boort / en eenige Schapen / soo dat wy nu bzaf de buillingh van Dis en Dleps te reeten kregen: Dooywaer een groote veranderingh booy ons.

Den 23 dito smozgens moop weer het lughje West / ligen onse Aneker / en seydten na Hanefoert / omtrent 2 mijlen van de Haven van Hanefoert / aldaer woonde de Lantvooght van dit gantsche groote Eyland / dat soo groot is dat het Oost en West wel 75 mijlen / en Lypden en Noozden wel omtrent de 50 mijlen kan optmaken.

Deese Lantvooght was een Deen / ypt Kroppenhagen van geboorte / een seer gemeensamen en een goetaerdigh Man / en foodanig waren oock de Inwoonders van dit lande meest al te saem. Deese Lantvooght was dooy een Bzief van onse Commandeur al van onse kouwst na Hanefoert bewust / soo dat hy / doe wy de Haven by na quamen ons van een goede Loots versagh / die ons seer wel te pas quam / want hier booy de Haven in 't Daer-water een blinde kilp lagh / daer wy anders ligt gevaer van souden hebben geslaen. Savonts quamen wy in de Haven ten anker / doe stuerde de Lantvooght sijn Opper-knecht met 4 Schapen en een koebeest aen boort / die wy aenstonts doot sloegen.

Den 24 dito moop weer / variabele winden / met het laeghste Water fogten wy een bequame plaats / daer geen steenen lagen / maer daer in tegendeel een saghte grond was om 't Schip te setten / en backenden die af / en waghten doe na 't hooghste water / tot s' anderen daegs van deesen dagh quam de Lantvooght selver in ons Schip / het was een seer mindelijck en beleef Man in sijn ommegaingh / en 't was wel midernacht doe hy weer vertroek.

De Inwoonders van dit landt sijn meest al slegte en eenboudige menschen / daer men booy oude sremden en neusdoecken en andere sumpstingh bzabe kousen en Wanten / Dis / Dleps / ongefoute Botter / Calk en Welck van ruplen kan met goeden profijt / dat binnen ons Scherps boort al veel gedaen worden. De woonplaats die de menschen hier hebben

Kreegen
Vis ende
Vleys van't
landt.

Ze len na
Hanefoert

De Lant-
vooght aen
boort.

Eenvou-
dighheyt
van de
Inwoon-
ders, en
haer ges-
dient.

ben is seer geringh / en al meest onder de aerde. Haer Godtsdienst is Luthers / op foodanigen wyjs als in de Oosterse Landen / en die oefsen sijn seer deboot.

Den 25 dito / smozgens met het hooghste Water / wonden wy onse Schip met sijn Gat op de Wal met moop weer en een slay koelste ypt den 11. o. na de middagh met het laeghste water reegen wy aen 't repareren / en bevonden doe dat de Sant-stroock van de achter-Steeren was afgewecken / en de kiel was van onder gebozzen van de achter-Steeren af / omtrent 9 voet na booren toe / oock was de kiel wel drie drie duym om geweecken : geen wonder / dat sulcken Schip soo leck was.

Den 26 dito smozgens slozten wy eenige baten Water ypt ons achter-Schip / wonden doe met het hooghste Water soo veer op 't Landt / dat doe 't Water op sijn laeghste was / het gantsche Schip meest droog sat / doe kregen wy savonts gedaen / soo dat de Timmerman verklaerde by deese gelegenheyt daer geen meer aen te kunnen doen : snaghts met het hooghste Water wonden wy ons Schip van de Wal af in 't Diep en bevonden dat nu soo dighte te sijn / dat een Man het moop lens kon houden: booywaer veel gewonnen.

Den 27 dito smozgens moop weer / kregen verse Dis en Schapen aen Boort / ypt de naem van de Lantvooght / die wy aenstonts met een seuen a acht Man doot sloegen / en 't andere volck was ondertusfchen met Scherps werck doende: Na de middagh kregen wy de Heer van 't Gerecht / of de Justitie aen Boort / die dooy dat het savonts begon te reegen / by ons vernaghten: een minsaem Familjaer Man / vermoeden een Deen van geboorte. Snaghts reegenigh weer.

Den 28 dito smozgens reegen en een Marsheps hoelt / de wint 3. o. Nu vertroek den Heer sechter weder van hier na sijn woonplaats / die hier wel drie mijlen van daen was. Deesen dagh kregen wy veel schapen / drie koebeesten / en een deel verse Dis / oock noch wat Stockbiss aen Boort / ypt last van de Lantvooght / oock vergroeven wy de kofsch Maet van 't gebleeden Schip De Swaen die den 24 September dooy scheeden was koomen te overliden / nu alhier op 't kerckhof van Hanefoert.

Den 29 dito / dit etmael was 't heel moop weer / kregen veel verse Dis aen Boort / rupinden onse Flens gat op / haelden 7 Sloepen seuen van landt tot Ballast / want ons Schip rangh was ypt de natur / en het was laet in 't jaer / soo dat wy daer wel wat dienden in te versien soo veel wy konden / dat wanneer het eens op zeplen aen quam / dan wel in staet te sijn.

Den 30 dito / deesen dagh wast reegenigh / haelden 75 baten vers water tot Scherps behoefte / want onse Bier was op / en alle dingh moft in vers Water gekoelt / en met soo veel volck Water te dinken daer was veel toe van nooden.

Her Schip
weer in 't
diep, en
diger be-
vonden.

Schapen
en Vleys
vis aen
boort.

vergroeven
de kofsch-
maet van
de Swaen.

Haelden
vers water.

Den 3: dito moop weer / waren dyck doende met schapen te slag-

waren by
de Land-
vooght, en
predikant
te eeten.

ten / en Dieps in te souden tot de 4 hups reys.
Den 1: November / smozgens de windt n. w. een Marzsepl's hoelte /
Nu giingh ick met onse Commandeur / en de Commandeur van 't ge-
bleeven Schip op den middagh by de Landvooght in sijn Hups aen sijn
eppen Tafel ten eeten / savonts waren wy by den Predikant van Hane-
foert / en wy woerden op beyde deese plaetsen seer heerlijck getraceert /
savonts omtrent 9 uren liet deese boozschreben Predikant ons met een
Tol daer van de strand dooz sijn Woeder en noch twee andere dienaers
aen Boord setten / als of wy groote Heeren waren. Sulcken respect
hebben deese menschen booz een Hollander.

Gingen
uyt 't Land-
landt.

Den 2: dito smozgens moop weer: In de voormiddagh was ick aen
landt by den Predikant van Hanefoert ter kerck / maer konde seer wey-
nigh van haren Godtsdienst versien / na de middagh moop weer / snaghts
sneruw.

Den 3: dito smozgens was 't reedelijck weer / het windtje Oost: doe
de vzoegh-hofte geschafte hadden / herregen wy noch 10 schapen aen boort.
Doe waren wy van alles klaer / lichten onse Rucker / en gingen on-
der zepl om onse reys na 't Vaderlandt te veragderen / waren van vleys
en Stockvis wel versien / want wy waren soo in Hanefoert als in Kib-
belwijck aen een getal van 108 Schapen / en 4 koebeesten vergaerd /
oock hadden wy een Gewige van 4000 pont Stockvis behoomen / hoop-
ten 't Vaderlandt met die Dictualy wel te keijgen als 't de Heer belie-
de: na de middagh de wint o. n. o. een Marzsepl's hoelte met sneeuw /
honden vermits de donckert geen lant zien / gingen w. n. w. aen / sa-
vonts reesden wy onse Marzsepl's: doe de honde wagh't uyt was / gi-
sien wy ver genoeg beneden 't rif van Rijckenes te sijn / selden onse
coers by de wint over 3. 3. o. aen met een acmeemende windt uyt den
Oosten / namen beyde onse Marzsepl's in.

Een
stormwint
sagen een
blinde klip

Den 4: dito smozgens begon 't een seym te waepen / namen onse Fock
in / hier herregen wy weder een nieuwe proef van Godts groote genade
over ons: want met het opgaen van den dagh sagen wy een blinde klip
aen in booz uyt / dewelck soo schielijck vande / dat het enes men-
schen angh't was / hadden wy soo verl eer by deese blinde klip gekomen
dat het noch doncker van de naght was gewest / souden wy groot ge-
baer van op deese klip te drijven gesien hebben: maer onse goede Godt
die ons soo langh hadde bewaert / bewaerden ons hier weer merckelijck.
Deese blinde klip die wy hier bonden / lagh na giffingh wel 7 a 8 mijlen
van de wal in Zee: een boozval daer een Zeeman hem niet booz waght
ten han. Doe wy deese bzandingh in 't gesicht herregen / waren wy daer
niet veer af / lieten ons Schip booz wint daer beneden loopen / middert-
naght de wint o. n. o. redelijck weer / setten onse Fock by / honden nu
3. o. stedenen / hont daer na dooz dat de wint noch meer stilde / setten
wy onse groot Marzsepl mede by.

Setten Fok
en Mar-
sepl by.

Den 5: dito smozgens setten wy ons Dooz-Marzsepl by / in de booz-
iddagh

middagh silletjes / savonts een byate hoelt uyt den n. o. de coers 3. o.
ten o. moften nu met 3 man pompen.

Den 6: dito smozgens moop weer / savonts silletjes / snaghts heel
moop sil weer.

Den 7: dito smozgens een byanzsepl's hoelt de wint o. de coers 3. 3. o.
in de voormiddagh een gereefde Marzsepl's hoelte / na de middagh nam
de windt aen met reegen / namen onse Dooz-Marzsepl in / en savonts
ons groot Marzsepl mede / snaghts nam de windt af / moop boozgh
weer.

Verloopen
een Sloep.

Den 8: dito smozgens de windt o. met reegen en harde windt / namen
onse Fock in / in de voormiddagh waepdent sterck / verlooten een Sloep
dooz 't holle water / savonts nam de windt af / honden niet boden 't 3.
w. leggen / snaghts hadden wy heel hol water.

Den 9: dito smozgens silletjes / setten ons groot Marzsepl by om dat
het Schip te meer seim soude hebben / want dooz de holle Zee sijn-
gerde het machtigh: Eben na de middagh liep de wint w. 3. w. met een
Marzsepl's hoelte / setten onse zeplen en onse coers o. 3. o. aen / savonts
een snelle voortgangh met moop weer.

Den 10: dito smozgens namen wy de reeben uyt de Marzsepl's / in de
voormiddagh liep de wint w. savonts een byanzsepl's hoelt.

Sagen een
Schip.

Den 11: dito smozgens eben booz den dagh passerden wy een Schip
dat teegen ons aen lagh / maer booz den donckeren honden wy niet sien
wat booz een Schip het was / nu liep het windtje w. n. w. dogh stille-
tes / in de voormiddagh weer en wint als vooren / bevonden ons op de
byete van 61 graden 28 minuten / snaghts variabel weer.

Sagen
weer een
Schip.

Den 12: dito smozgens een byanzsepl's hoelt uyt den w. n. w. nu pas-
serden wy weer een Schip die om de West lagh / dese Man toonde een
Deensche Blagh / bevonden ons op de Werckloets byete van 61 gra-
den 10 minuten / na de middagh de windt w. met een suarigen voort-
gangh / teegen den about sagen wy 't Splandt Feroo / hadden de zundt
hoerck 3. o ten o. van ons omtrent 8 mijlen / doe liep de windt 3. 3. w.
selden onse coers 3. o. aen by de wint over / snaghts quamem wy teegen
't Landt aen / want dooz de schrale windt honden wy booven de hoerck
niet zeplen / reesden doe onse Marzsepl's en leyden 't over staegh / hont
daer na moesten beyde Marzsepl's in / maer 4 glazen in de katterwaght
begon 't sterck te reegen en de windt liep n. w. halfden doe weerom /
setten onse coers 3. 3. o. aen en de Marzsepl's los / en doozdien de windt
nogh meer stilde / namen wy de reeben uyt de Marzsepl's / met moop
boozgh weer zeplden omtrent 3 mijl buyten 't Landt by de wal langhs.

Sagen Fee-
10.

Den 13: dito smozgens met den dagh hadden wy de zundt-hoerck ge-
naemt Zunderoe o. van ons met reegen / doe woerden 't silletjes. Wy
deese zundthoerck lept een hooge klip omtrent een vierdepart van een mijl
in een Zee genaemt den Monnick / soo dat wy dooz de silte hier al we-
der groot gebaer stonden; want de holle zee en de stroom setten ons soo
sterck na de Monnick ende het vast landt toe / dat wy de bzandingh al
heel

Dreeren
sterck na 't
Landt toe
door de
stroom en
de holle
Zee.

Wa
de L
voorz
ged
te et

Gl
uyt
nat
land

E
fior
fagt
bliz

See
en
zey

heel na begonnen te hoomen / sineeten derhalven het loot eens over
boort / en bevonden 50 baden water / derhalven een onbequame plaats
om te anchoren. Hier waren wy weer dapper in de kien / maer Goot
den Meer gaf schielijck en onverwaght een groote veranderingh / dooz-
dien dat wy een stercke 3 w. wint liet hoomen / soo dat wy aenstonds
onse Marszepls moesten in neemen / selden onse coers doe 3. o. ten o.
heen / en liepen omtrent 2 gootelinghs schooten boden de Nonnich heen
met onder-seplen / boortwaer een groot geluck. Snaghts begon 't schie-
kelijck te waepen met reegen / namen onse Fock in / lieten 't op Gode's
genade drijven / gisten nu geen noot te hebben / want wy nu een groote
ruime Zee vooz ons hadden / daer wy veel dyft hadden buyten gevaer
van Landt met deese wint. Die Eplandt Feero is meede hoogh lande
omtreent als Hylandt na mijn gissingh / maer niet soo hoogh als Hs-
landt / en 't is omtrent 15 mylen langh Zuyden en Noorden / en breet
op sijn breedte Oost en West 13 mylen; maer op de zuydhoek is 't op
sijn smalste.

Den 14 dito smozgens liep de windt w. 3. w. en was by silber als
snaghts / setten onse Fock en geoot Marszepl by / selden onse coers
oost ten zuyden aen / sabonts nam de wint weer aen / namen onse Mar-
zepl weer in / en selden onse coers o. ten n. aen / om in de donckere
naght niet op Hylandt te verballen.

Den 15 dito smozgens hadden wy omtrent de lengte na onse gissingh
van de noordhoek van Hylandt / selden onse coers 3. o. aen met een
3. 3. w. windt met onder-seplen / sabonts liep de wint w. n. w. met moop
weer / setten onse Marszepls by / de coers 3. 3. o.

Den 16 dito smozgens de wint 3. 3. w. de coers 3. o. by de wint ober/
in de voormiddagh de wint 3. de coers o. 3. o. sabonts nam de wint aen/
namen de Marszepls in / hoert daer na most de Fock oock in / snaghts
waerden 't hardt.

Den 17 dito smozgens fagen wy de Noordste Kust / leydeut doe ober
staegh / hadden het Eplandt kien o. ten 3. van ons omtrent 5 mylen /
in de voormiddagh begon 't een byschielijck te waepen dat wy ons groot
zepl moesten vast maecten / ende onse Besaen bollen / na de middagh /
sabonts en snaghts waerden 't soo schielijck dat wy malkander schier
niet konden berougen / dreeben alsoo onder een bolde Besaen op Gode's
genaden / moesten met 4 man pompen / want dooz dit swaere wer woer-
den onse Schip weer licker.

Den 18 dito waerden 't sulcken bliegenden Tempeest dat Heemel en
Aerden soo men dan seght scheenen aen malkander te zijn / na de mid-
dagh nam de windt een weynigh af / sabonts in de eerste waght begon
't weer soo sterck te waepen als ooyt / in de hondewaght nam de windt
af en liep n. w. half den om / setten onse Fock en groot Zepl by / en
namen onse coers 3. ten w. hoert daer na nam de windt soo sterck aen/
dat wy onse Schooberzepl moesten vast maecten / liepen doe vooz een
Fock ter lens met een verbaerliche wint.

Den

Den 19 dito smozgens nam de Windt af / setten onse Schoober-zepl
by / in de voormiddagh deelden wy onse laetste Boot / dat omtrent vier
Beschuyten vooz pder Man bedroegh / smiddaghs fagen wy de Zuyd-
hoek van Stadt / en 3 Eplanden daer beschuyden / dat is Onael / Olde en
Kien altemael hoogh lande / dogh altemael Eplanden: Olde dat is zuy-
delijckste / leggende op de aerdkloors breete van 61 graden 16 breete en
59 graden 12 minuten lengte. Dit Epland Olde hadden wy 3. o. ten o.
van ons omtrent 7 mylen: Nu setten wy onse Groot Marszepl by /
en hoert daer na ons Booz Marszepl meede: sabonts de wint west-zuyd
west / de coers zuydelijck / snaghts liep de wint zuydelijck / leyden 't doe
ober staeg / de coers w. 3. w. / namen onse Marszepls in / merreegen.

Den 20 dito smozgens fagen wy een zepl te wintwaert van ons /
omtreent 2 mylen na de middagh nam de Windt aen niet reegen / na-
men onse Marszepls in: sabonts ande zepls Meer / snaghts in de eer-
ste waght harde reegenbupen en variabelle winden / in de honde waght
de windt Westelijck: doe leyden wy 't ober staegh / de coers 3. 3. w.

Sagen een
Zeyl te
windwaert
op.

Den 21 dito smozgens moop weer / de windt w. 3. w. nu waren wy
dicht by dat voorszeyden Schip / studeeren daer een Sloep na toe / en
bevonden dat het een Deen was / van Koppenhagen hoomende uyt Hs-
landt / gesaaden met Stockvis. Doe onse Sloep weer aen boort was /
selden wy onse coers om onse reys te verboerden / desgelijckis deede
oock deese Deen. Wy zeyden met malkander heen / maer doozdien de
Deen soo hard niet kon zeylen als wy / soo waren wy hem schielijck uyt
het gesicht: na de middagh de wint noordelijck / setten onse Marszepls
by / de coers 3. ten w.

Den 22 dito smozgens moop weer / een sijue Marszepls hoelte / de
wint noordelijck / de coers zuyd ten westen / fagen 4 zeylen dogh onke-
kent. Snaghts de windt Oost / de coers zuyd ten Oosten met een har-
de voortgaugh.

Den 23 dito smozgens nam de Windt af / in de voormiddagh een slay
hoelte / bevonden ons op de breete van 55 graden 59 minuten / 4 Gla-
sen na de middagh fagen wy 3 zeylen / waer van datter twee acisfont's
Toght op ons maecten: Sp waren in 't zuyd Oosten van ons / recht
te wind-waert op / wy dat sende / bresden dat het kapers waren / sel-
den onse coers oit de West: sabonts was den eenen niet meer als een
half myl van ons af: maer dooz de donckert van de naght raekte hy
buyten onse en wy buyten sijn gesicht: snaghts zeyden wy beedrehan-
de coersen / en raekten tot ons groot geluck doos de donckert van hem af.

Sagen Ka-
pers, die
ons oock
jaegden.

Den 24 dito smozgens een Marszepls hoelte uyt den nooyd-nooyd-oo-
sten / fagen nu (Gode zy lof en danck) geen Schreyen / selden onse
coers zuyd ten oosten aen met een doffe lught / hadden nu 38 vaem wa-
ter in 't opgaen van 't Sant: nu fagen wy twee Hoekers / die hier
lagen te wesen: vijf Glasen na de middagh fagen wy weder 2 Hoec-
kers dat meede al Differ's waren: Snaghts fagen wy twee bupen die

Sagen
verfcheyde
Zeylen in
't opgaen
van 't
Sant.

wy seer schielijck passerden / het welck ons deede gelooven / dat het meede Diffeers waren die aen haer Waader laagen / dogh wy wisten dat niet secker.

Den 25 dito smozgens met den dagh hadden wy 20 bademen Water in 't opgaen van Breevertien: alhier quamen vier Hoekers by ons / dat na aller oogemerck wel Kapers scheenen / maer sy deeden ons niet aen / soo dat wy niet secker weeten konden wat booz een natie van volck dat het was / maer wy verzouden haer niet.

Smiddaeghs waren wy de Breevertien gepasseert / en niet lang daer na sagen wy (Godt sy geloost) ons gewenste Vaderlandt / of altoos ten minsten de Dymen daer van / die wy al langh gedaht hadden noopt meer te sien / maer dooz Godts genade sijn wy dus heer geloouen.

Omtrent 3 uren na de middagh kregen wy een Dileander Hoots / setten het doe in de name des Heeren na 't Dile toe / het West eynde van 't Dile was oost zynd oost van ons / en de windt west zynd west: Sabonts omtrent ten 7 uren quamen wy by de tweede Ton in 't gat / en om reeden dat de Eb begon te gaen / en de windt soo schrael was dat wy 't Gat niet konden op-leggen / moesten wy ten Ancker / hadden de Duere van der Schellingh Dooft en Dooft ten Doozen van ons / en 't vaer van Dilelandt zynd west.

Doe gingh onse Commandeur / en de Commandeur van De Swaen met 15 Man van sijn volck aensonts uyt het Schip naer Huys / oock stuerden wy een Man naer Dilelandt / om wat Eeten / Soone / Soort en Doot te versamen tegen s' anderen daeghs smozgens / dan souden wy hem met de Sloep weder van landt af halen.

Onse Fictualy die wy noch oberigh hadden / bestondt in Stockbiss en een weynigh Dleps / dat dooz dat het niet veel gesouten was / al dapper begon te sincken / het welck een seer soeter schaffen vercozfaecte / daer toe hadde ons Bier al eenige wecken uyt gewest / soo dat wy ons met Water moesten geneeren: boozwaer slecht genoegh / maer 't was noch veel better als aler wy in Niant waren geweest / want wy de buyt nog soo omtrent vol konden krijgen / het welck ons te voer veel manqueerde.

Den 26 dito smozgens met het in bzecken van de Bloet / lighen wy onse Ancker / en laberden in een korten tijdt binnen. Doe stuerden wy een Sloep aen landt / om de Man met de Fictualy af te halen / die aensonts weer aen Doot quam / want deese Man alles ksaer hadde gemackt. Doe laberden wy Opperdan / toe tussen de Ton van de Eelboogh / en de Ton van keeg-hoek / doe moesten wy ten anker / want de Bloet was af / en den avont op handen.

Nu loofden en danckten wy onsen Godt / dat hy ons noch eyndelijck hadde verlost uyt soo veel anghsten en benautheeden / en soo genadigh in soo veel perijckelen hadde betwaert / en ten laetsten noch behouden in / of altoos binnen de Palen van ons liebe Vaderlandt hadden geboerd / daer heint allen de eer van toekent van nu aen / tot in alle eeuwigheyt.

Den 27 dito smozgens mooy weer / de windt zyndelijck dogh stillelijck. Doe

Sagen de Hollandse Kuit.

Quamen binnen en kregen vercozfaecte Fictualy aen boort.

Doe de bloet inzak was de Son al 3. ten o. lighen onse Ancker / laberden Opperdan / maer dooz de silte konden wy weynigh avanseren doe de bloet af was gingen wy ten Ancker / tussen de ton van de middel-ponden / en de ton ten halven.

Den 28 dito smozgens een reefde Marzeps hoekte met keegen / de windt zynd een westen / konden nu niet boozt koomen / doozdien dat wy in de wint en stroom hadden.

Den 29 dito smozgens mooy weer en stillelijck / de windt Westelijck / lighen onse Ancker / en dzeben met de stroom Opperdan: die glafen na 't schaffen van de boezgh kost lep de Wind Zynd ten Westen / en de bloet was af / moesten derhalven ten Ancker om 't H te stoppen / in de namiddagh met het inbzecken van de bloet lighen wy weder anker met een sijde Marzeps hoekte uyt den 3. w. ten zynden: sabonts doen de doncker viel / quamen wy ten Ancker by de Ton van Hgel-hoek op 3: baem Water: snaghts waeyde 't hart / met doncker motigh weer.

Den 30 dito smozgens de Wind zynd zynd west / noch al sijde hoekte met modt reegen: na de middagh de Wind 3. w. snaghts stil en mistigh.

Den 1 December smozgens stil en mistigh en in stroom / konden derhalven onnoogelijck op koomen / niet tegenstaende wy seer gaeren gewilt souden hebben / want wy al weder een seer schrale keucken hadden: want doe wy op Dilelandt berfetalpden / maekten wy geen staet staet om soo langh onder weegh te sijn / soo datter nu al weder geen meer tebens middelen booz waren behouden als Stockbiss en wat Dleps / dat wy versump van wel gehanthaest te sijn / wel byster stouck / soo dat wy resolveerden een Sloep met volck na Doochum te stieren / om wat eetbare Waren te halen als 't daer te bekomen was.

Deesen gantschen dagh bleef 't stil en mistigh / en daer gingh gestadigh Eb / soo dat wy vercozfaecte moesten blijven leggen: Sabonts quam de Sloep van Doochum weder aen Doot / bracht mede een salt Doot / een sack Soort / en ses-en dertigh halve Dooden: nu waren wy na ons gedonite weder wel boozsien / reekenden nu geen gebeck te hebben als Dootter / maer terwijl dat die ons manqueerde / behopen wy ons met Calcis / of anders Schapen Onghel / die al geschim-niet was: boozwaer slegt genoegh. Snaghts een flap hoekte uyt den 3.

Den 2 dito smozgens met den dagh haelden wy onse ancker 't huys / en gingen onder zepl / maer kort daer na worden 't secker en mistigh / moesten daerom weder onse ancker laten vallen.

Den 3 dito de Windt nog al zyndelijck / dooz de gestaadige zynde Windt gingh 'er gants geen Bloet / maer geduurigh Eb / konden derhalven in geen deele op koomen / maer moesten tot ons verbriet blijven leggen.

Den 4 dito smozgens een deynsige lught / de Windt zynd west: Met den dagh bracht de Bloet in / reefden onse Marzeps / lighen onse anker / laberden Opperdan / raekten met het hooghste Water over het Dlaek / sagen Comen noch Mercken van wegen de mist: Smiddaeghs een

Stuerden een Sloep na Woor-Kom om Fictualy.

Journal en Daghregister van Dirk Jacobsz. Tayfes

een wepnigh lighter / sagen doe de Con van de Hof-steede / namen het
Rif upt ons Groot Marszepl / de windt zyde west ten zuden : Tegen
den avondt sagen wy de haeck van de Ven en Guckhuyfen / doe brack
onse Grootte Marffe Haas soo als wy in onse Wennen lagen / doe brach-
ten wy aenstonts de Grootte Marffe Haas van de gebleeben Swaan , die
wy als vooren verhaelt is / geborgen hadden weder booken / soo dat wy
schielijck van alles weder klaer waren / setten onse Marszepl van een
Rif weder by : sabonts doe wy geschast hadden / was Arck o. n. o.
van ons : snaghts in de eerste wagt klaer weer / sagen 't vier van Mar-
ken. Nozt daer na / door dat de windt sterck aen nam / namen wy ons
groot Marszepl in / maer booz lieten wy het staen / om dat wy het te
beeter op dit dzooge water souden konnen stueren : In de na nact qua-
men wy op Pampus / raecten aen de gront : Doe wy het buer van
Marcken n. o. en het buer van 't Nozt 3. w. ten w. van ons hadden
met een harde wint upt den 3. w. dogh klaer gesicht en 't laegste water.

Raecten
op Pampus
aen de
gront.
Raecten
over 't
Vlaek. 1

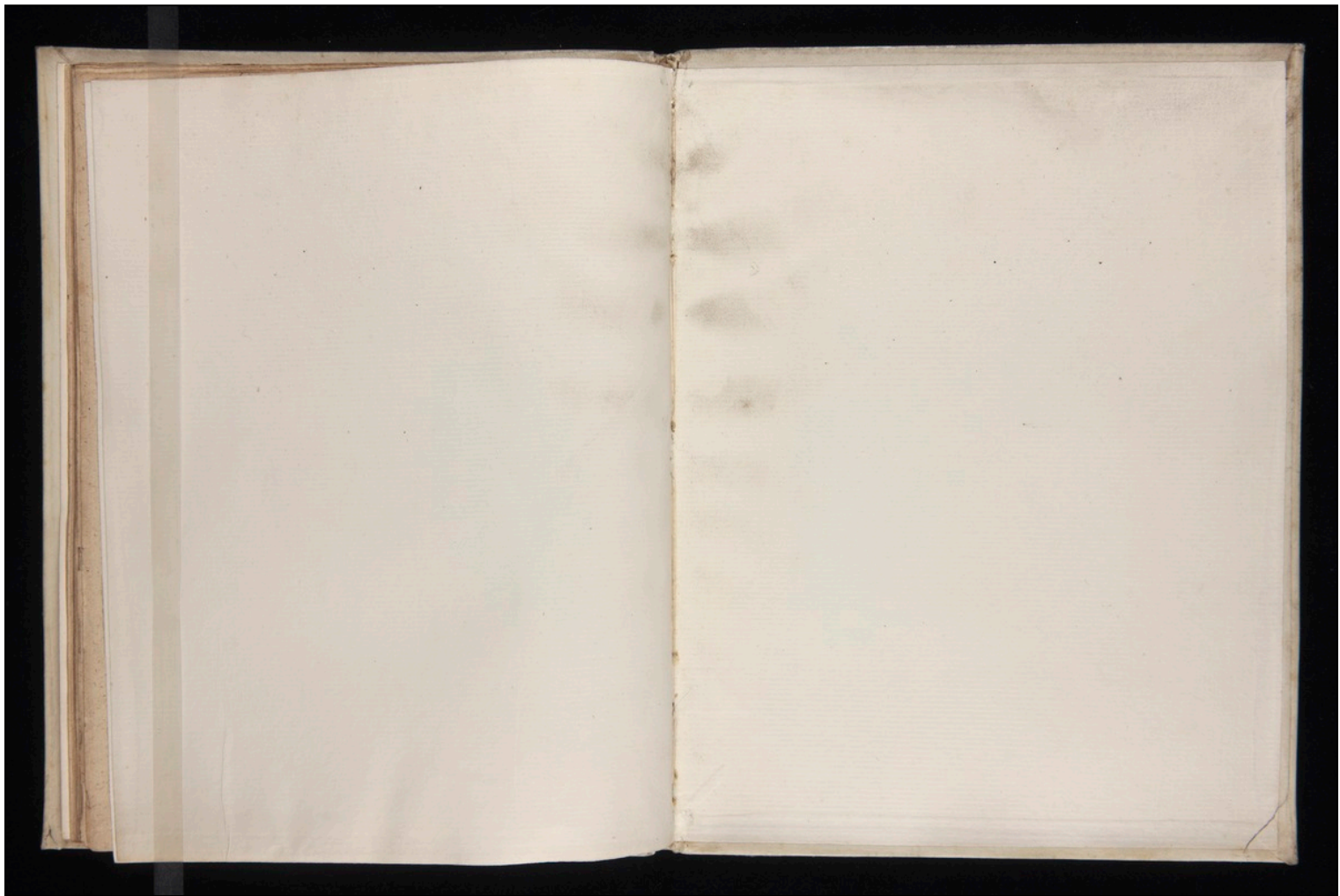
Den 5 dito smorgens waepdet hart / de wint 3. w. met reegen / smid-
daghs liep de wint n. w. en stilde / doe stopten het water op / soo dat on-
se Schip blot raecte : doe quam onse Commandeur aen boort met een
baertuygh met Fictualp / Bier en Toeback / dat ons wel te pas quam /
want wy van alles koerangh hadden : doe wy de Fictualp ober in 't
Schip hadden / setten wy onse zeplen by / en laveerden ober Pampus :
sabonts quamen wy by de Duer-tooren van Durgerdam ten Ancker :
snaghts waepden 't by luyen sterck.

Raecten
over
Pampus.

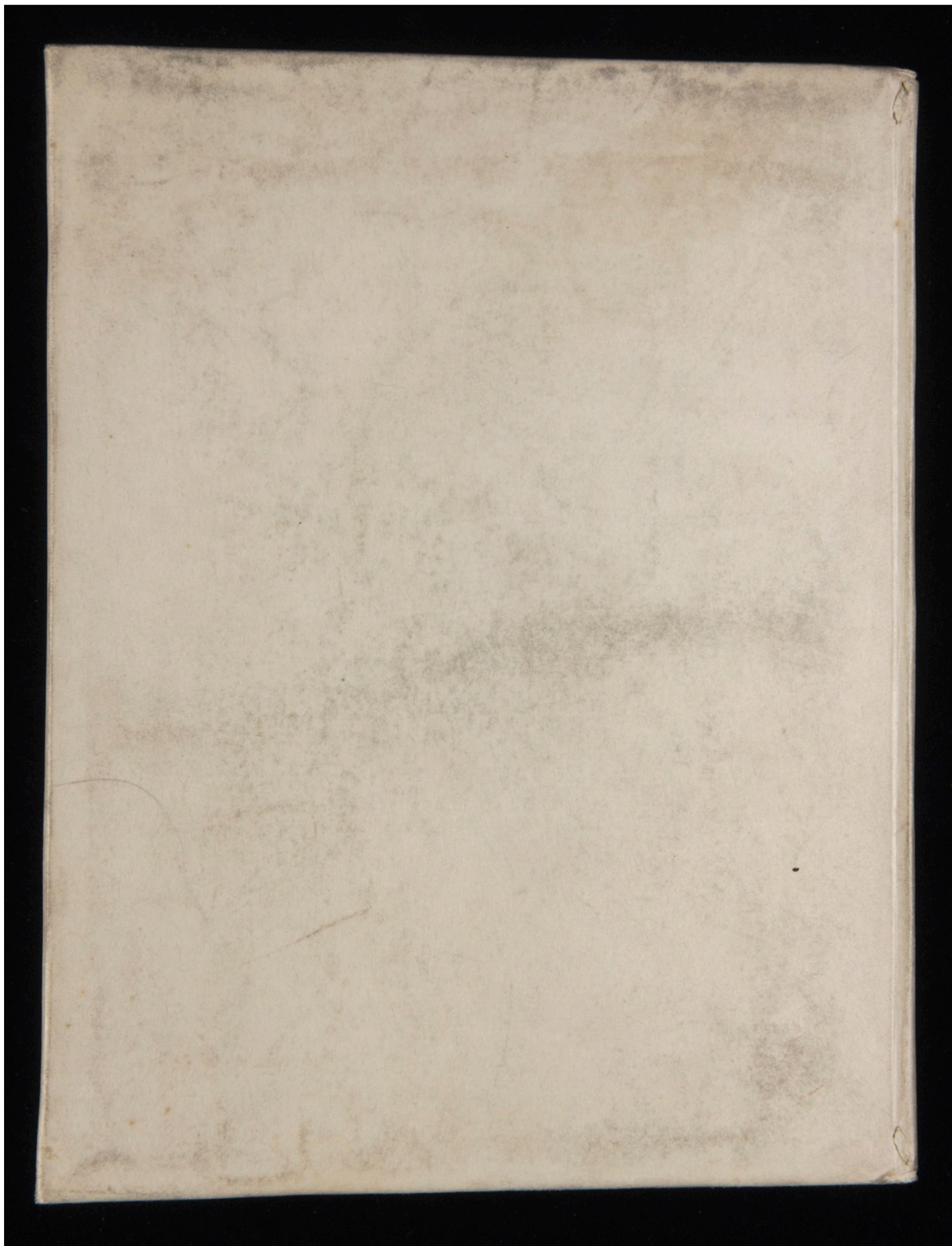
Den 6 dito smorgens moop weer het windje n. w. ligten ons ancker
met het inbreecken van de bloet / laveerden inwerdan / in de boozmid-
dagh stilletjes / omtrent ten tien uren quamen wy booz Amsterdam.
Hier raecten wy een Fregat / dat op stroom lagh / door de silte aen
boort / dogh raecten sonder schade weder van hem af : na de middagh
quamen wy in de holle sloot / laveerden tot in 't Kerckrack / brachten
doe een woyp upt / woypen doe het Kerckrack door : omtrent te vier uren
na de middagh quamen wy met groote bzeughde en blijdschap aen de
Werf / sloegen onse zeplen af / doe kreegen het volck haer gelt / en een
eder gingh sijns weeghs / waren alle vol van bzeughde / en loofden en
danckten onse Godt / dat hy onse Gebeden hadde verhoort / en ons nog
epndelijck behouden in onse Vaderlant tot verwondering van beele men-
schen hadde gebracht. En geen wonder : want het is een noopt gehoort
boozbal / daer Godts groote kracht en moogentheyt seer veel in is be-
merckt / ja daer de Heer ons soo dickwils heeft doen sidderen en beeben
van groote anghst en benautheden / en ebenwel nogh seer genadig heeft
verlost en bewaert / daer wy hem al te samen booz looben en prijsen van
nu aen tot inder eeuwigheyt.

E N D E

Handwritten signatures and notes at the bottom of the page.



[Back flyleaf - Back pastedown]



[Back cover]